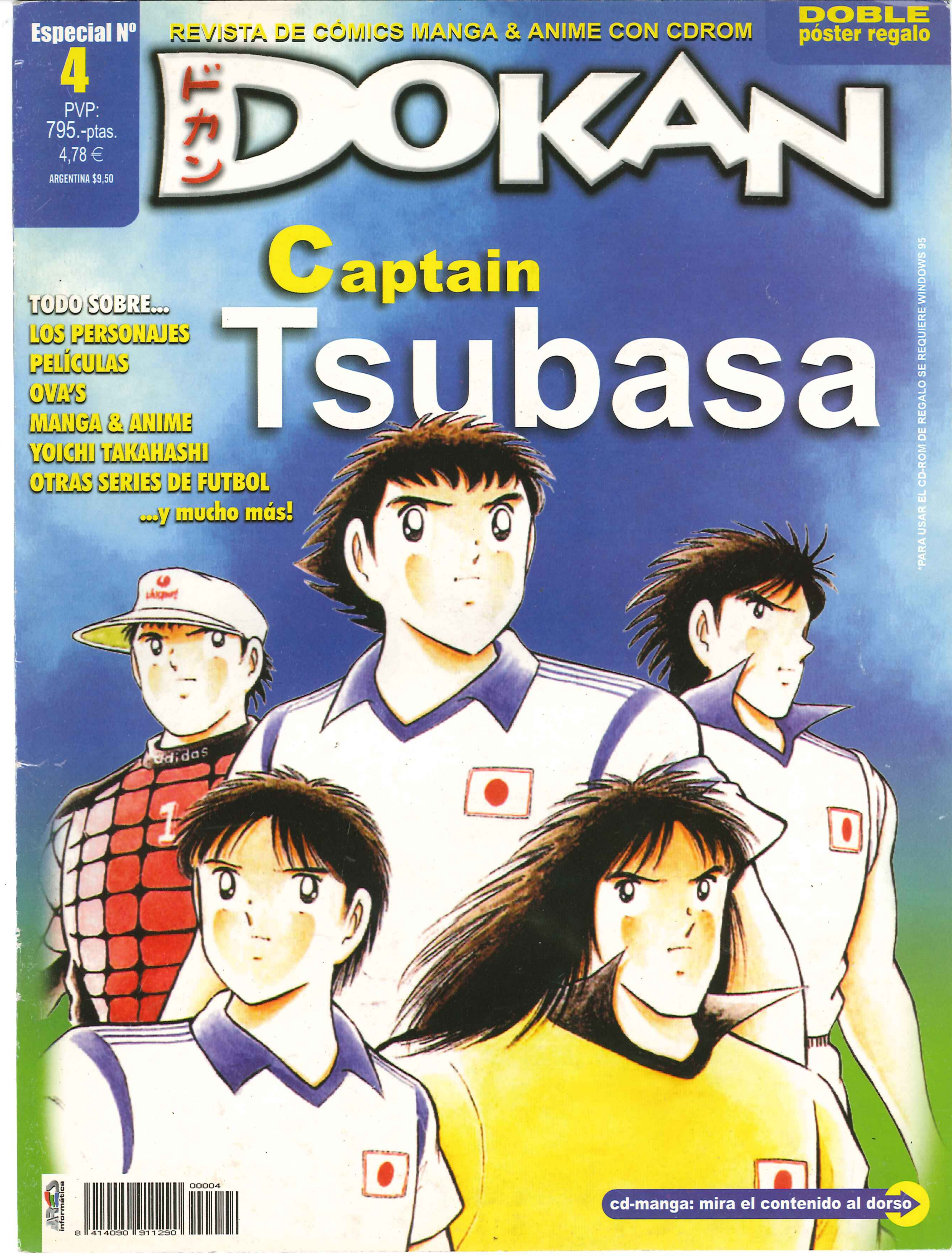

Especial Nº
4
PVP:
795.-ptas.
4,78 €
ARGENTINA $9,50
REVISTA DE CÓMICS MANGA & ANIME CON CDROM
DOBLE
póster regalo
ドカン
DOKAN
Captain
Tsubasa
TODO SOBRE...
LOS PERSONAJES
PELÍCULAS
OVA'S
MANGA & ANIME
YOICHI TAKAHASHI
OTRAS SERIES DE FUTBOL
...y mucho más!
*PARA USAR EL CD-ROM DE REGALO SE REQUIERE WINDOWS 95
adidas
1
00004
8 414090 911290
informática
cd-manga: mira el contenido al dorso

DOKAN
ESPECIAL Nº4
CAPTAIN TSUBASA
SETIEMBRE DE 1999



Editorial

Fue la primera en tratar el tema del fútbol en profundidad en Japón. No era el primer manga que aparecía, pero sí se convirtió en el más extenso con sus 37 volúmenes en la primera serie y 18 en la segunda. Yoichi Takahashi consiguió que se prestase atención en el mundo del manga y después del anime al que aquí en España llamamos el "deporte rey". Se puede decir que *Captain Tsubasa* ha sido pionera en este tema y le siguieron otras muchas series como *Moero! kickers*, *Shoot* hasta la reciente *Whistle!*, que todavía no tiene versión animada. Una después de otra las fuimos viendo en nuestras pantallas después del irrefutable éxito de la que aquí llamaron "Campeones". Asistimos a "Super Campeones", "Goleadores"... pero ninguna tuvo tanto éxito como *Tsubasa*. ¿Por qué? se puede decir que esta tiene ingredientes muy especiales que la convierten en una serie imprescindible de la que el aficionado no soporta perderse ni uno solo de sus episodios.

Hasta los que no somos aficionados al fútbol como yo misma (no soporto más de 10 minutos de un partido...) pero mira por donde engullí todos los capítulos de *Tsubasa* y no podía pasar sin nuestros Oliver Aton, Benji Price, Ed Warner y Marc Lenders (o Landers) entre otros (de quienes más tarde descubrimos sus auténticos nombres). ¿Sería por las espectaculares y acrobáticas e imposibles jugadas? ¿por los interminables campos? ¿quizá por la "adorable" voz del comentarista que todos los que hayáis visto la serie recordaréis? ¿o por esa pelota que era capaz de sostenerse en el aire dando vueltas esperando a que la bota de Tsubasa o Kojiro le dieran el puntapié definitivo? la cuestión es que no lo sabemos, pero sí tenemos consciencia de que la serie es totalmente adictiva.



A raíz de la reemisión de la primera serie y de la adquisición de la segunda parte, *Captain Tsubasa J*, sale a la luz este especial, con el ánimo de exponer más sobre la serie y sobre su autor, cuyo manga estrella está a punto de ser publicado en nuestro país vecino.

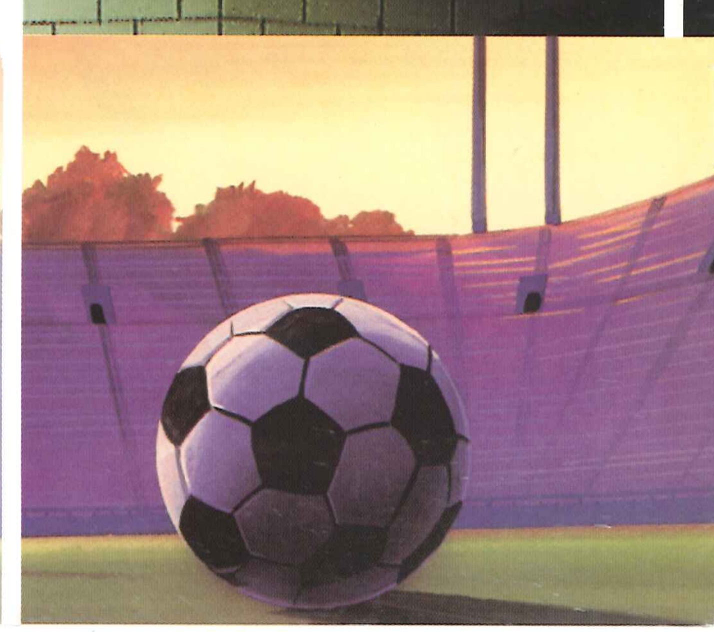
Mary Molina

Sumario

Staff

Especial Captain Tsubasa. Setiembre de 1999
DIRECCIÓN: Mª José Castro. **REDACTOR JEFE:** Mary Molina. **TEXTOS:** Manuel Robles, Débora "Pai", Mary Molina, Lázaro Muñoz. **COLABORACIONES:** Bárbara Pesquer. **CONTENIDO CD:** José García, Manuel Robles, Débora "Pai" y Mary Molina. **DISEÑO Y MAQUETACIÓN:** Gabriel Sánchez-Trincado G.
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Ares Informática S.L, Avda. Mare de Déu de Montsserrat, 2-Bis. 08970 SANT JOAN DESPÍ (Barcelona). Tel: 93 477 02 50 •Fax: 93 477 22 84. **SECRETARIA DE DIRECCION:** Yolanda Montón. **ADMINISTRACIÓN:** Asun Castro, Luisa García y Sonia García. **DIRECTORES DE PRODUCCIÓN:** José García, Albert García. **FOTOMECÁNICA:** Ares Informática, S.L. **IMPRESIÓN:** Rotographik S.A. **DUPLICACIÓN CD's:** MPO Ibérica S.A. **DISTRIBUCIÓN:** COEDIS S.A. **DISTRIBUCIÓN EN ARGENTINA:** D & S, S.A. Santa Elena 375/381. CP 1289 Capital Federal Tel: 301 1420/ Fax: 301 1411Capital y gran Buenos Aires: RB & M - Depósito Legal: B-18.215-98

Especial Captain Tsubasa. E-mail: dokan@aresinf.com. Publicación de Ares Informática S.L.



Yôichi Takahashi



Yoichi Takahashi

高橋陽一

たかはしよういち



Autocaricatura del autor

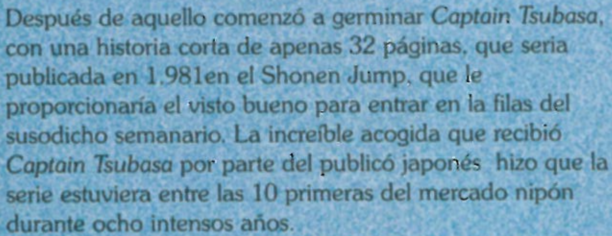


Fecha de nacimiento: 28/07/1.960 - Lugar de naciemto: Tokyo





Desde sus comienzos en el mundo del manga, *Takahashi-sama* demostró un profundo interés por el mundo deportivo en general, pero indudablemente el deporte que mas le impactó fue el *soccer*, nuestro fútbol de toda la vida. Nuestro autor descubrió el deporte rey por una auténtica casualidad como él mismo relata en algunas de sus primeras entrevistas para el Shonen Jump, semanario en el que ha publicado el 95% de sus obras, puesto que su primer partido de fútbol lo vio retransmitido en un restaurante italiano en una cena "de Ex-alumnos" cuando apenas contaba con 17 años.



Después de aquello comenzó a germinar *Captain Tsubasa*, con una historia corta de apenas 32 páginas, que seria publicada en 1.981en el Shonen Jump, que le proporcionaría el visto bueno para entrar en la filas del susodicho semanario. La increíble acogida que recibió *Captain Tsubasa* por parte del publicó japonés hizo que la serie estuviera entre las 10 primeras del mercado nipón durante ocho intensos años.

Nnos vamos a permitir recordar que el sistema de mercado editorial japonés es mucho más complejo y grande que el nuestro; en ese país se publican semanalmente más de 37 "revistas" de *Shonen manga*, además de *Shojo, Seinen, Yaoi*, etc, sin contar los innumerables *doujnshis* y *tankoubouns* que esporádicamente aparecen, creando así un mercado altamente riguroso y competitivo; por lo tanto, *Captain Tsubasa* fue algo así como un auténtico fenómeno de masas.

Al finalizar la primera saga de su obra magna, Yoichi Takahashi se dedicaría a realizar historias cortas con pocas pretensiones pero siempre dentro de su idolatrado tema deportivo, en Febrero de 1.988 salió al mercado ***100 metoru Jumper!*** donde nos centramos en las competiciones de atletismo concluyendo con un trasfondo de Gakuen(comedia estudiantil); un año más tarde apareció ***Ace!*** que aprovechaba el *boom* que estaba teniendo en aquella temporada el *baseball* en Japón teniendo a series como *Touch!* o *Home Run! Go!* como sus predecesoras.

Y por ultimo destacaremos la que más relevancia obtuvo tras *Captain Tsubasa*, *Chibi*, donde nuestro autor nos

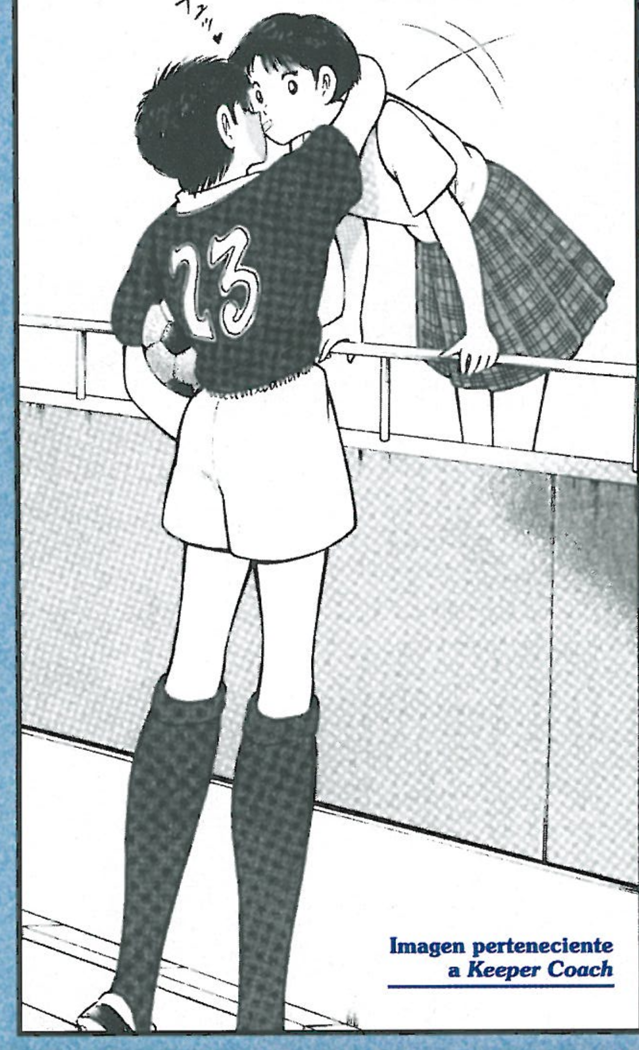


Imagen perteneciente a *Keeper Coach*

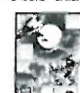














acercaba a su particular visión del mundo del boxeo de la mano del joven Chibi, un aspirante a púgil en la categoría de peso pluma, aunque en ocasiones sus contrincantes triplicaran el peso máximo; también encontramos un leve aire a Gakuen, puesto que la historia es narrada en un instituto superior bajo el punto de vista de una "compañera" del boxeador.

Pasado un tiempo apareció el tomo "especial", ***Boku wa Misaki Taro***, donde se incluían algunas de las anteriormente mencionadas historias autoconclusivas de Y.Takahashi que se trasladaban a deportes tan dispares como el baloncesto, el tenis o el esquí, como curiosidad de esta última os diremos que el autor no acaba de "decidir" la modalidad practicada por el protagonista, puesto que observamos detalles de *slalom* junto a los del esquí de fondo.

Tras este tiempo de descanso, *Takahashi-sama* retoma la historia de *Captain Tsubasa* presentando *Captain* **Tsubasa**: ***World youth tokubetsu hen-Saiko no teki!***, un tomo de 100 páginas aproximadamente que le serviría como preliminar para la secuela que aparecería en Mayo de 1.994, *Captain Tsubasa*: world Youth. En esa época el auge del *soccer* en Japón estaba en su punto culminante y *Takahashi-sama* no sólo se ocupaba de la publicación del manga, sino que trabajaba conjuntamente con un diario deportivo local y el Shonen Jump entrevistando a grandes figuras del Calcio como Del Piero, Baresi, etc. e incluso haciendo de comentarista en los partidos que la selección japonesa jugó en el mundial.

Otra curiosidad que destacaremos es que son muchos los jugadores nipones que aseguran haber estado profundamente influenciados por *Captain Tsubasa*, pero no sólo los japoneses, varios jugadores Coreanos e italianos también lo reconocieron, y recuerdan haberla visto de pequeños y con eso nos basta.

Tras la recopilación en tomos de las últimas aventuras de Tsubasa nuestro autor decidió darla por concluida asegurando que no la retomaría en largo tiempo; sin embargo recientemente ha comenzado a publicar en su sello de toda la vida, una nueva historia tras haber incluido dos mangas autoconclusivos; en esta ultima ha retomando el *soccer* como deporte.

FW-Jin nos impacta desde el comienzo, puesto que sin haber alcanzado las 16 páginas nuestro protagonista, Jin ?, pierde a sus padres y hermano en un accidente de tráfico e intenta suicidarse arrojándose al mar, pero en el momento más crítico de la situación, el muchacho abre los ojos y se encuentra ante el balón de fútbol que tiempo antes había regalado a su hermano menor, y que hacía poco se les había perdido.

Destacaremos el "auge" estético que está sufriendo en estos momentos el estilo gráfico de Takahashi, que se ha modernizado, y que el joven Jin es una pequeña mezcla entre Kojiro Hyûga y Aoi Shingo; indudablemente esta nueva serie dará mucho que hablar, y desde aquí le deseamos lo mejor.





"HATSU KOI DOUJI"



"SUBARU, SUBARU"



"100 METORU JUMPER"

- 1.984 -
"100 METORU JUMPER" VOL.1



"TODORU KIGEN TAITSU BONSHOBU"



EN 1.985 SE PUBLICA EL "SHONEN JUMP NETTO SPECIAL" TODO UN LIBRO DEDICADO A TSUBASA.

"100 METORU JUMPER 2"

"BOKU WA MISAKI TARO" (2 VOL) - 1.987 -

"BASUKE"

"ACE" (9 VOL) - 1.989 -



"SHŪ NO DENSETSU" (3 VOL) - 1.988 -



"CHIBI" (YOMIKIRI)

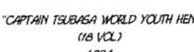


"KEEPER COACH" (4 VOL)

"CAPTAIN TSUBASA WORLD YOUTH: TOKUBETSU HEN" (3 VOL) - 1.996 -

"KOSHU"





"CAPTAIN TSUBASA WORLD YOUTH HEN" (18 VOL) - 1.994 -



"CHIBI" (6 VOL) - 1.992 -

El último volumen recopilatorio que ha publicado Takahashi recoge dos historias: la que da título al volumen, ***Keeper Coach*** y la segunda, Kosu! My friend/our dream. En la primera encontramos una historia de amor entre Yuka y Kiyoto, una chica y un chico que se conocen desde que eran niños; es muy parecida a las que podemos ver en Mitsuru Adachi y termina con una especie de beso en el campo "con sabor a limón". Estas historias se publicaron en Shonen Jump durante el año pasado y el volumen apareció el 13 de enero del presente año.

Keeper Coach



Koshu! My friend/our Dream

FICHAS TÉCNICAS

- **TÍTULO:** Boku wa Misaki Taro
  AUTOR: Yoichi Takahashi
  EDITORIAL: Shueisha
  AÑO: 1987
- **TÍTULO:** 100 Metoru Jumper
  AUTOR: Yoichi Takahashi
  EDITORIAL: Shueisha
  AÑO: 1988
- **TÍTULO:** Shoo no densetsu
  AUTOR: Yoichi Takahashi
  EDITORIAL: Shueisha
  AÑO: 1989
- **TÍTULO:** Ace!
  AUTOR: Yoichi Takahashi
  EDITORIAL: Shueisha
  AÑO: 1990
- **TÍTULO:** Chibi
  AUTOR: Yoichi Takahashi
  EDITORIAL: Shueisha
  AÑO: 1993



Ace!



Boku wa Misaki Taro



Shoo no densetsu





Chibi



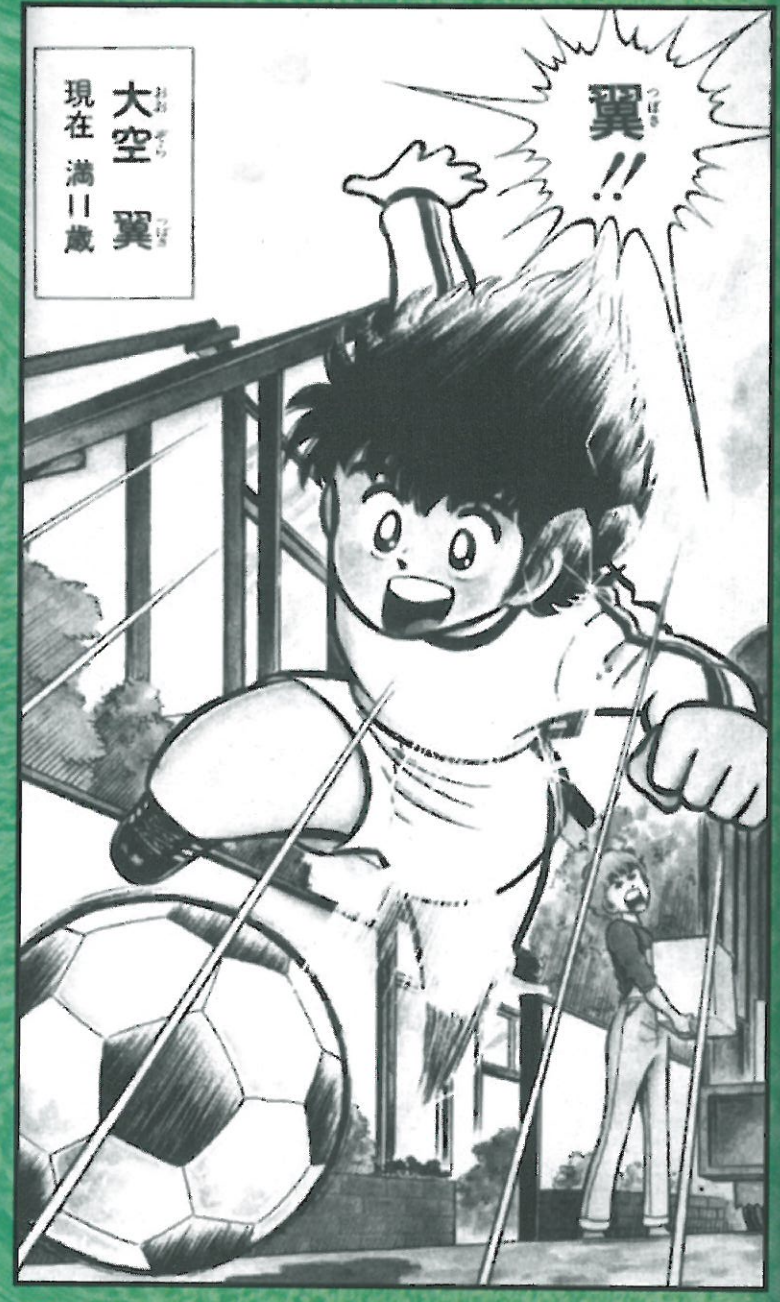
Simplemente fútbol

Sí, sé que los artículos sobre series de un género concreto se suelen subtitular en plan "algo más que ´género`", pero es que en este caso resulta imposible, *Captain Tsubasa* es fútbol y ya, sin más. Pero bueno, me han dicho que llene dos páginas con un resumen del argumento y eso pretendo hacer (santo Blas, dos páginas con el argumento de CT, sería más fácil congelar el infierno).

Bueno, pues básicamente se trata de las aventuras (porque desventuras la verdad es que no tiene) de Tsubasa Ozora, un criajo cabezón con el pelo horriblemente peinado hacia atrás que ama al balón y al deporte rey: el fútbol. La historia nos narra cómo por un típico altercado de esos tan habituales en las series de manga se encuentra enfrentándose al mejor equipo local y a su imbatible portero, Genzo Wakabayashi, situación que resuelve gracias a la ayuda del astro brasileño caído en desgracia Roberto Hongo, quien ve posibilidades en el chaval y decide acogerlo bajo su tutela.

Así, Tsubasa pasa a ser el revulsivo de un equipo hasta la fecha patético, llegando a ser el capitán y dirigiendo al Nankatsu hacia los campeonatos nacionales (ya que por lo visto en Japón no sólo hay torneos nacionales para niños sino que además estos se retransmiten por la tele y son un éxito de asistencia de público (deduzco por lo visto en dicha serie, claro)).

Durante dichos campeonatos hacen su aparición diversos personajes que lo cierto es que son la salsa de la serie, ya que la pareja protagonista Ozora-Wakabayashi resulta de las más insoportables jamás creadas (al nivel de los mismísimos Seiya o Son Gohan), omito a Taro Misaki porque pese a ser poco más que una ameba no cae tan mal como estos dos. Así, aparecen los imprescindibles Kojiro Hyûga y Ken Wakashimazu, delantero y portero respectivamente, para ser los eternos rivales de la pareja anteriormente comentada. Pero claro, estos son los contrincantes gordos, antes hay toda una serie de "malos secundarios" (destacando a Jun Mizugi, el



Todo empieza cuando Tsubasa y familia se mudan a una nueva ciudad



príncipe del terreno del juego, el mejor jugador de todo Japón) que sirven para que el protagonista (me niego a llamarlo "nuestro protagonista") vaya adquiriendo experiencia y vaya sufriendo mucho para que veamos lo mal que lo pasa y lo mucho que se merece y se curra las victorias. Por contra, el malo (porque en realidad casi todo se centra en él, en Kojiro Hyûga) lo tiene todo bordado y su equipo sólo se enfrenta a equipos cutres, excepción hecha del Furano de Hikaru Matsuyama, quien demuestra a Kojiro que no es perfecto y que a su vez sirve de (dramáticamente) perfecta presentación del anteriormente mencionado portero Ken Wakashimazu. A la final de este primer campeonato llegan, evidentemente, el Nankatsu de Tsubasa y el Meiwa de Kojiro, ganando, como no podía ser de otra forma, el equipo del enchufado... esto... del protagonista, el Nankatsu.

Tras esto hay un salto en el tiempo para encontrarnos en una nueva edición de dicho campeonato pero con nuestros personajes un tanto más creciditos. Pero que no deja de ser básicamente lo mismo, y casi con idénticos resultados salvo que al final al autor le debió dar un ataque de algo ya que hizo que bueno y malo empataran y así todos contentos.

Con esto terminan las rivalidades entre los personajes que nos han ido presentado, ya que todos pasan a formar parte de la selección nacional juvenil de Japón y defender juntos (en amor y compañía) los colores de su país contra diversos rivales, todos de la talla de Alemania, Brasil, Argentina, Italia y similares. Ganando siempre, por supuesto, a ver qué os ibais a pensar.

Y, al final de la serie, Tsubasa se casa con un adorno llamado Sanae que durante toda la serie no había sido sino una mera anécdota entre los espectadores de cada partido.

Hale, ya.

■ **Matsuyama**











JAPAN FUTBOL ASOCIATION

Nombre: Tsubasa Ozora

Club: Nankatsu

Firma

Firma Presidente JFA



Nombre: Tsubasa Ozora
Edad (al finalizar la historia): 18 años
Cumpleaños: el 28 de julio
Grupo sanguíneo: A
Peso: 63 kg.
Altura: 175 cm
Posición: media punta
Equipo actual: F.C. Barcelona (España)
Técnica y tiros especiales: tiro con efecto, *overhead kick* (chilena), *skywing shoot* y *skydive shoot.*

Tsubasa Ozora es el protagonista indiscutible de esta historia sobre fútbol. Tiene un amor inconmensurable por este deporte y un talento especial para el mismo. No está acostumbrado a perder los partidos y ha sido la estrella de los campeonatos entre escuelas desde primaria (ganó este campeonato tres veces consecutivas). El primer rival importante que tuvo cuando jugaba con el Nankatsu fue Kojiro Hyûga hasta que éste se unió a la selección nacional en la que jugó junto a Tsubasa.
El mejor amigo de Tsubasa es Taro Misaki, junto al que forma la Golden Combi ("la pareja de oro") característica por su tiro combinado (chutan los dos a la vez dando un efecto de trayectoria al balón).
Tsubasa aprende rápidamente cualquier técnica incluso mejorándola, creando sus propios disparos. Analiza con mucha atención a sus adversarios, de quienes llega a predecir el juego; por eso es un buen organizador para su equipo y ocupa la media punta, aunque ha demostrado que es también un excelente delantero y defensa (incluso ha hecho sus pinitos como portero).
Sanae es la chica de su vida aunque nunca ha parecido estar interesado en ella. El hecho de declararse abiertamente y entregarle un anillo de compromiso al final de la World Youth no es que sorprenda pero se agradece el detalle al autor.
Hay que decir que Tsubasa es un personaje poco real e incluso poco creíble, ya que es un dechado de virtudes. Es un buen capitán para su equipo y valora a todos sus compañeros aunque alguna vez haya realizado un juego individualista en algún partido (el único "defectillo" que le hemos podido encontrar).
Después de dar a Japón la victoria en el *International Youth Soccer Competition* venciendo a Francia, Italia y Alemania entre otros termina la escuela primaria.
Después de terminar la secundaria realiza uno de sus grandes sueños y consigue alcanzar una de las metas que se ha auto-impuesto en la vida: ir a Brasil con Roberto y jugar en su selección nacional (para integrarse al máximo en este país incluso aprende el idioma con Carlos, un amigo de Roberto). Consigue introducirse en el Sao Paulo como jugador profesional. Allí su gran rival (el equivalente a Kojiro Hyûga) será Carlos Santana, a quien consigue superar antes de encontrarse ante el último obstáculo en el último partido: Natureza. Cuando cumple los 18 años vuelve al Japón y compite en la *World Youth Cup*, ganando a Brasil y ganándose así el sobrenombre de "Rey del fútbol".

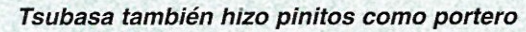


Tsubasa jugador del Barça ¿Tendrá opciones nuestro amigo con Van Gaal en el banquillo azulgrana?





Tsubasa es todo un campeón



Tsubasa también hizo pinitos como portero





JAPAN FUTBOL ASOCIATION

Nombre: Kojiro Hyûga

Club: Toho

Firma

Firma Presidente JFA



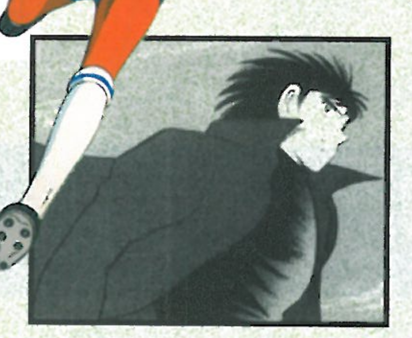


Kojiro con su mayor enemigo en el campo de futbol, no podía ser otro que Tsubasa Ozora

Nombre: Kojiro Hyûga
Cumpleaños: el 17 de agosto
Peso: 72 kg.
Altura: 183 cm
Posición: delantero centro
Equipo actual: Juventus (Italia)
Técnica y tiros especiales: Raijyu Shoot (tiro del tigre)









Como siempre, un gesto vale más que mil ...

Es el rival de Tsubasa por excelencia desde que jugaba en el Meiwa. Al entrar en el Toho disputó varios partidos y campeonatos contra el Nankatsu, perdiendo las finales siempre por poca diferencia.
El juego de Hyûga es agresivo, un puro reflejo de su carácter: exigente consigo mismo y con los demás. Su meta es llegar a vencer a Tsubasa y para ello no repara en los métodos de entrenamiento, duros a más no poder. Una parte de su carácter se ha forjado al convertirse en el eje de su familia, ya que su padre ha muerto y mantiene con su trabajo a su madre y hermanos. Es orgulloso y tiene un carácter muy difícil, no dejando entrever a nadie sus auténticos sentimientos creando una barrera protectora. Se deja llevar por sus emociones, que más de una vez le han costado una expulsión. Amigos tiene pocos, a saber Ken Wakashimazu y Takeshi Sawada, que son los que más o menos le soportan y conocen tanto su carácter como su juego. Mantiene también una buena relación con su primer entrenador en el Meiwa, Kira Kozo, quien irá siguiendo su evolución partido tras partido. A medida que va avanzando la acción, Kojiro demuestra esconder cierta nobleza dentro de su orgullo y llega a ser un buen compañero admirado por su equipo.
Después de perder el campeonato contra el Nankatsu le eligen para formar parte de la selección nacional nipona y allí se convertirá en una pieza clave del equipo. Hyûga es rápido y muy fuerte; su disparo especial llega a los 200 km. por hora y es capaz de destrozar con él la red de una portería (y pobre el que se ponga delante). La vena rebelde le vuelve a salir al enfrentarse a la Real Japan Seven, consigue reintegrarse en el equipo siempre aportando técnicas nuevas. Incluso llega a realizar un tiro combinado con Tsubasa.
Es un personaje muy carismático que ha llegado a superar, entre los fans de la serie, la popularidad del propio Tsubasa.
Al final de la serie pasa a formar parte de la liga italiana en el equipo Juventus.







No todo es agresividad en este gran jugador





No podía ser de otra forma, jugando con uno de los mejores equipos, el Juventus



Kojiro Hyûga dispone de un potente disparo, temido por todos los porteros rivales









JFA

JAPAN FUTBOL ASOCIATION

Nombre: Taro Misaki

Club: Nankatsu

Firma

Firma Presidente JFA

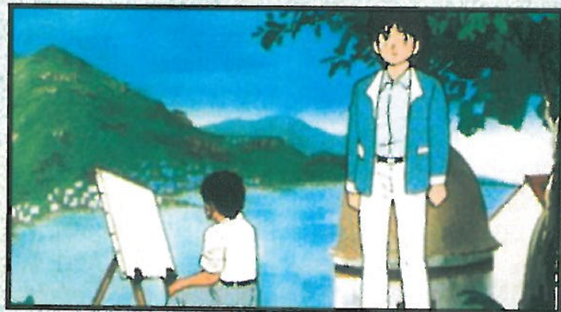
Nombre: Taro Misaki
Edad (al finalizar la historia): 18 años
Posición: extremo izquierda (centro campista)
Equipo actual: selección japonesa y J-league
Técnica y tiros especiales: driblaje/centradas y el *boomerang pass.*

Es compañero y el mejor amigo de Tsubasa. Ha jugado con él desde que estaban en el Nankatsu complementándose a la perfección en el juego, llegando a realizar tiros combinados muy potentes. Junto a Tsubasa forma la Golden Combi ("la pareja de oro").

Este es también un personaje bastante plano, aunque le salva cierto carácter que a veces saca a relucir.

Sus padres están divorciados y él nunca ha llegado a conocer a su madre. Su padre es pintor y cambia de residencia constantemente, por ello Taro ha desarrollado un carácter muy reservado, aunque no por ello deja de derrochar simpatía con sus compañeros. A causa del oficio de su padre ha podido hacer pocos amigos durante su vida y la relación que tiene con los miembros del Nankatsu es muy especial para él.

Después de ganar el Campeonato Junior en primaria, marcha a Francia con su padre. Allí aprenderá varias técnicas y depura la suya propia, obteniendo un juego muy elegante y correcto. También es elegido para formar parte de la selección nacional y participa activamente y como titular imprescindible en la World Youth Cup. Tiene un golpe de mala suerte y es atropellado por un coche antes del Campeonato, pero afortunadamente puede llegar a jugar (aunque con dificultad) el último partido. Su llegada falicita el segundo gol y su presencia es decisiva para conseguir el tercero, el de la victoria.



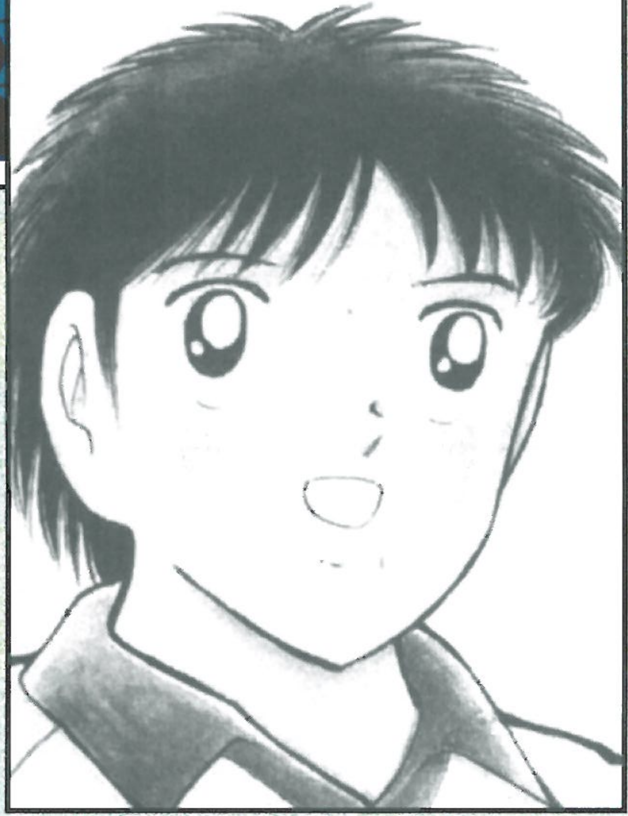




ジャンプのエース・ストライカー・高橋陽一先生に、激励のおたよりを！ あて先

Taro ve a su madre de lejos









JAPAN FUTBOL ASOCIATION

Nombre: Genzo Wakabayashi

Club: Hamburgo

Firma

Firma Presidente JFA

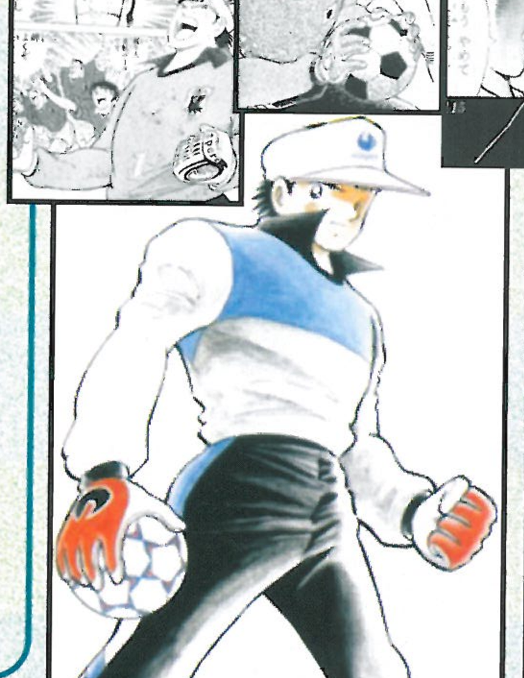
Nombre: Genzo Wakabayashi
Peso: 78kg.
Altura: 188 cm
Posición: portero titular selección japonesa
Equipo actual: Hamburgo (Alemania)

Genzo sufre las inclemencias de su entrenador

Con el pseudónimo de *Super Great Goal Keeper*, Genzo es uno de los personajes que aparecen desde el principio de la serie. Jugaba en el San Francis como portero y capitán de este equipo y también aparece como uno de los primeros rivales de Tsubasa. Más tarde jugará con éste en el Nankatsu. Al enfrentarse en la primera final contra el *Meiwa*, se convierte en otro obstáculo para Hyûga, ya que la portería de Genzo es muy difícil de superar. Después de la victoria en la final contra el Meiwa se marcha a Alemania junto a Mikami, su entrenador particular. Allí se integrará en un equipo y reforzará su técnica contando con el apoyo de jugadores como Schneider en el Hamburgo. Sufrió serias lesiones en los brazos causadas por los disparos de Stefan Levin y Bryan Cruyffold, temiendo por su futuro como portero, pero llega a recuperarse al 100 %. De su carácter diremos que es bastante calculador y no acostumbra a exteriorizar demasiado sus sentimientos.

Genzo realiza paradas casi imposibles según las actuales leyes de la gravedad, pero quizá no tan espectaculares como las de Ken (porteros karatekas hay pocos, la verdad). Acostumbra a tener una visión acertada del juego y dirige a sus compañeros en el campo, por ello también es un buen capitán.

En la selección japonesa es el portero titular y sólo es sustituido por Wakashimazu en caso de lesión. Esto ocurre en la final contra Brasil en la World Youth, donde recibe serias lesiones en los puños a causa de los tiros de Carlos Santana y también de Natureza.











Nombre: Ken Wakashimazu

Club: Meiwa

Firma

Firma Presidente JFA

Nombre : Ken Wakashimazu
Altura: 187 cms.
Peso : kg.
Posición: portero suplente en la selección japonesa.
Equipo actual : selección nacional japonesa
Técnica: combina sus conocimientos de artes marciales (kárate) con las paradas que realiza como portero.



Ken aparece en la serie durante las semifinales del campeonato juvenil jugando contra el Furano en las filas del Meiwa. Después de hacer una parada decisiva ganan este partido y se enfrentan al Nankatsu. Ken reaparece en el tercer campeonato Nacional como portero titular del Toho. Más adelante se le escoge como portero sustituto del combinado japonés en la selección nacional. Ken tiene cualidades poco habituales en un portero. Le llaman el Karate Keeper ya que usa técnicas de este arte marcial para realizar paradas increíbles. Ágil y rápido, es un hueso duro de roer. Técnicamente continúa siendo inferior a Wakabayashi y eso no acaba de dejarle buen sabor de boca. En la final de la World Yourth defenderá la red japonesa sustituyendo al lesionado Genzo (y recuperando la confianza del entrenador, Minato Gamo) impide que los terribles disparos de Natureza le desborden. Contribuye notablemente a conseguir la victoria nipona.









Roberto Hongo

Es el "descubridor" oficial del talento de Tsubasa y se convierte en el ídolo y modelo a seguir de éste. Roberto fue jugador titular y disputó la final del Campeonato Mundial que habría ganado junto a su equipo, Brasil, si no hubiera recibido una lesión en el ojo derecho que le apartó del terreno de juego para siempre. Para alejarse de esta situación decide romper con todo y hace un viaje a Japón, donde conoce a Tsubasa; le enseña algunas técnicas y sigue, asombrado, la evolución del niño japonés prometiéndole que, algún día, le llevará con él al Brasil. Al término del primer campeonato juvenil, Tsubasa descubre con amargura que Roberto se ha ido sin él. Pero Roberto volverá al final del tercer campeonato para cumplir su antigua promesa y entrenará a Tsubasa en el Sao Paulo, el equipo en que le integra. En la World Youth, Roberto aparece como entrenador de la selección brasileña y es muy duro con sus jugadores, incluso con Natureza, el mejor de la selección.

Nombre : Roberto Hongo
Posición: entrenador selección brasileña
Equipo actual : selección brasileña





Ryo Ishizaki

Al principio de la serie es el capitán del Nankatsu, un equipo sin demasiado futuro antes de la llegada e incorporación en el mismo de Tsubasa (entonces llevaba el dorsal nº11). Ryo era un jugador muy malo que se motiva ante el juego de Ozora y consigue superarse hasta tener categoría para entrar en la selección nacional nipona, superando en calidad de juego a los hermanos Tachibana. Aunque en la selección se pasó muchos partidos sentado en el banquillo sus escasas intervenciones fueron claves para la selección, impidiendo que varios chuts decisivos llegaran a su destino gracias a su técnica, el *Ganmen Block*.



Nombre : Ryo Ishizaki
Número: 14
Posición: defensa
Equipo actual : selección japonesa.
Técnica: Ganmen Block (para los disparos del contrario con la cara).

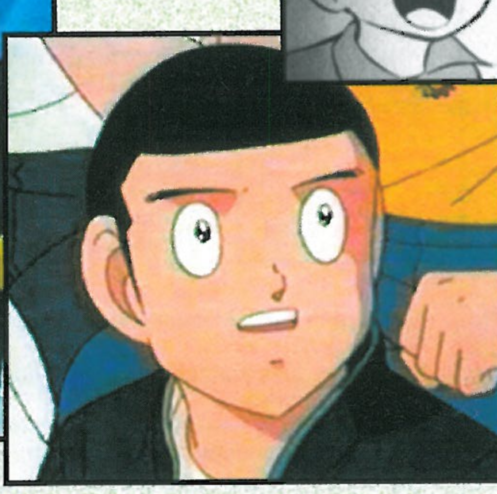
El Ganmen Block es una técnica físicamente peligrosa

Takeshi Sawada

Empezó jugando en el Meiwa de Hyûga y ya entonces era el complemento perfecto para este. Al entrar en el Toho junto a Hyûga además de crecer mejora su técnica y Hyûga le valora más (aunque siempre le ha apreciado y eso lo demuestra Kojiro en varias ocasiones). Sawada tiene una buena técnica y es un jugador en quien se puede confiar. También entra en la selección nacional nipona, pero no mantiene la titularidad, ya que su posición en el medio del campo ya está cubierta.

Nombre : Takeshi Sawada
Número: 8
Posición: medio campista
Equipo actual : selección japonesa
Técnica: pases









Jun Misugi

Jun aparece como rival del Nankatsu como el mejor jugador de su equipo, el Mambo. Se descubre que sufre del corazón y que jugando al fútbol se expone a sufrir un ataque e incluso un paro cardíaco y aunque su médico se lo ha prohibido, él pide que le dejen jugar contra Tsubasa hasta el final del partido. En este encuentro es técnicamente superior a Tsubasa y se da a entender que de haber estado en perfectas condiciones físicas hubiera superado al Nankatsu e incluso al Toho. Después del Campeonato Nacional se sometió a una operación y la recuperación le mantuvo mucho tiempo alejado del fútbol.

Reaparece en el Tercer Campeonato juvenil jugando contra el Toho de Hyûga también en el Mambo.

Ante la imposibilidad de estar demasiado tiempo en el terreno de juego se plantea la posibilidad de seguir en el mundo del fútbol como entrenador y preparador físico y así acompaña a la selección japonesa en el campeonato europeo. En la World Youth está recuperado y juega en la selección nipona.



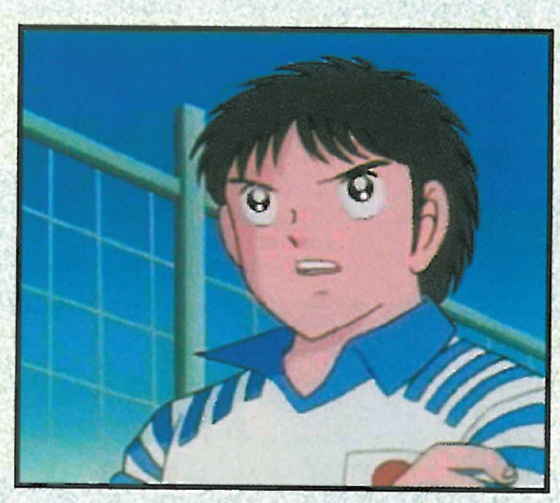
Nombre : Jun Misugi
Número: 24
Posición: libre como jugador y segundo entrenador de la selección nacional japonesa.
Equipo actual : selección nacional japonesa.
Técnica y tiros especiales: *drive shoot* y *overhead shoot.*

Hikaru Matsuyama



Le vemos jugar en el Primer Campeonato juvenil como un rival digno de ser considerado por Tsubasa y Kojiro. Es el mejor jugador de su equipo, el Furano, y su técnica se basa en el juego colectivo en el que participan todos los jugadores. Los duros entrenamientos que ha hecho en la nieve le han convertido en un jugador resistente y fuerte, aunque sus disparos no son tan temibles como los de Hyûga. En el Tercer Campeonato volveremos a verle jugar con una técnica y unos disparos muy superiores, pero pierde contra el Nankatsu en las semifinales, tras las que descubre que Yoshiko, una de las animadoras está enamorada de él, sentimiento que corresponde guardando una banda que ésta le regala para los partidos clave.

Jugará una temporada con el Yorkshire antes de entrar en la selección nacional japonesa.





Nombre : Hikaru Matsuyama
Número: 12
Posición: centrocampista, organizador defensivo, líbero
Equipo actual : selección nacional japonesa
Técnica y tiros especiales: *eagle shoot*

Sanae Nakazawa

Es la animadora número uno del Nankatsu y apoya al 100 % a este equipo. Asiste a cada partido y se convierte en asistente del equipo, para estar más cerca de Tsubasa, hay que decirlo, ya que a éste nada parecía importarle más que el fútbol. El carácter abierto y un poco intransigente tan característico de la Sanae de los primeros capítulos, fue ablandándose en favor de una postura más tolerante. Consigue también el puesto como ayudante de la selección japonesa en la World Youth. Sanae tiene "competencia" en cuanto al interés por Tsubasa se refiere, ya que una de las nuevas ayudantes (una de las dos chicas que entran como asistentes en el Tercer Campeonato) también quiere salir con él. No se nos da ningún dato sobre ella fuera de su vida en los partidos y en el instituto. El final no deja de sorprendernos ya que Tsubasa se le declara abiertamente tras la final contra Brasil en la World Youth ofreciéndole un anillo de compromiso.







Munemasa Katagiri

Ese hombre misterioso con el pelo largo y gafas de sol... no es otro que Munemasa Katagiri, un miembro de la Federación japonesa que informa a los equipos de la evolución de los jugadores que les interesan. Se lleva bien con Tsubasa y de vez en cuando le daba noticias de Genzo y de Taro. En el Tercer Campeonato ostentará el puesto de ayudante del entrenador Tatsuo Mikami.



Kira Kozo

Fue el entrenador del Meiwa y conoce bien el juego de sus tres jugadores principales que son Kojiro Hyûga, Ken Wakashimazu y Takeshi Sawada. Tiene mal carácter y un problema con el alcohol, pero siempre ha dado buenos consejos al equipo y a los tres jugadores mencionados anteriormente. Durante el Tercer Campeonato juvenil, reprende muy duramente a Hyûga por haberse ablandado (al ver enfermo a Jun) y le ofrece un entrenamiento especial.



Tatsuo Mikami

Es el seleccionador nacional japonés. También ha entrenado personalmente a Genzo Wakabayashi desde que este era un niño. Antes de la World Youth sufre un ataque de apendicitis y es sustituido por Minato Gamo.

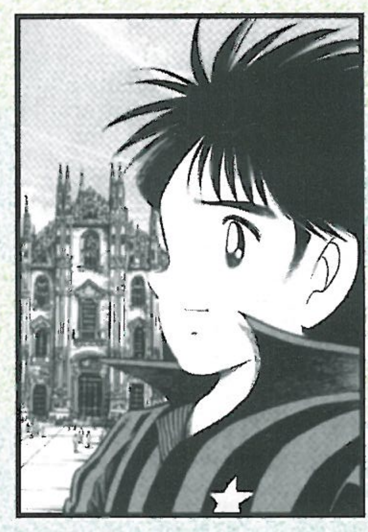






AOI SHINGO

Este joven y alegre japonés juega en la liga italiana con el Inter de Milán, equipo capitaneado por el gran portero Gino Fernández. Tiene dos años menos que la mayoría de los componentes de la selección pero su gran velocidad, técnica y dominio del balón, así como su gran amor por este deporte, compensan en buena medida esa diferencia. Aoi está muy influenciado por Tsubasa, contra el que se enfrentó en un amistoso disputado antes del tercer campeonato nacional entre el Nankatsu y el equipo de Shingo, y lo admira por encima de cualquier otro jugador. Entra en la selección por orden de Gamo, que le vió jugar y conoció en Italia, quedando impresionado por el estilo de juego de este joven media punta que desde su incorporación en la selección nipona se ha convertido en un engranaje esencial en el esquema de juego. En Italia es conocido como "El príncipe del Sol".





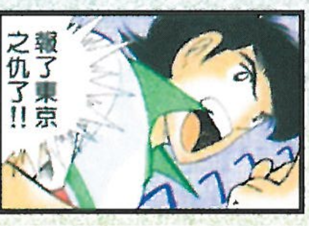
URABE HANJI

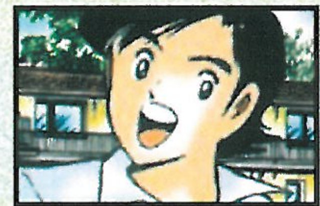
Es uno de los jugadores que formaron parte del Nankatsu, que ganó su primer campeonato nacional. Más tarde abandonó el equipo y junto con Nitta creó otro club de fútbol que se enfrentó al Nankatsu en la final provincial (la fase previa al nacional). Es un gran amigo de Ishizaki a quien siempre apoya y anima, pero el hecho de ver a su amigo progresar dentro del fútbol (ser convocado en la selección y hasta llegar a ser titular) y él no, hace que abandone la práctica de este deporte. Hasta que se encuentra con Gamo, que le ofrece la oportunidad de formar parte del Real Japan Seven y de entrenarle, y Urabe acepta esta oferta. Al final llega incluso a estar convocado para la final del mundial y juega con la camista número 24. Después del campeonato Ryo y él van al mismo equipo profesional, el Jubito Iwata, donde rivalizan por hacerse con una plaza de titular.





Es el jugador menos conocido del equipo nipón y una de las revelaciones del campeonato. Akai, al igual que Aoi, juega en un equipo de la liga italiana, el Sampdoria y es un rival del Príncipe de Sol. Gamo le conoció durante el mismo viaje en que conoció a Shingo, y lo convocó en la selección después que Matsuyama abandonase momentaneamente a Japón para estar al lado de su novia que había sufrido un accidente. Akai demuestra su valia en el partido contra los suecos, donde junto con Wakabayashi, se interpone entre el balón y la portería en todos los chutes de Levin jugándose el físico al más puro estilo Ryo Ishizaki, hasta que después de interceptar con su cuerpo tres o cuatros cañonazos seguidos de Levin, cae fulminado al suelo y es sustituido por Matsuyama que ha vuelto.









Minato Gamo

Es el entrenador de la selección juvenil japonesa en sustitución del hospitalizado Mikami, que ha sufrido una insuficiencia cardiaca. Este personaje es muy duro y estricto y con él no hay ningún jugador que tenga el puesto asegurado en el equipo, y menos aún como titular (excepto Tsubasa claro). Una buena prueba de ello es la expulsión de Hyuga, Misaki, Jito, Nitta, Soda y los gemelos Tachibana de la selección tras haber sido derrotados por los componentes de la Real Japan Seven (un equipo de siete jugadores entrenado y formado por Gamo). Al principio la mayor parte de la plantilla está contra él, pero cuando los expulsados vuelven a la selección y se descubre todo el montaje de la Real Japan Seven, ven que es un buen entrenador y al final hasta es aupado y vitoreado por sus jugadores tras haber conseguido ganar el campeonato mundial.



Ryoma Hino



Este enorme y orgulloso jugador es medio japonés medio uruguayo, pero se nacionalizó uruguayo y por eso jugará como delantero de esa selección del campeonato en lugar de jugar con Tsubasa, Hyûga y compañía. Ryoma fue uno de los integrantes de la Real Japan Seven a petición de Gamo y porque quería fortalecer la selección japonesa (la mitad de su sangre así se lo pedía). Su potente y temible disparo, el "Torpedo Shoot", es más rápido que el "Raijyu Shoot" de Hyûga hasta que este último lo perfecciona. Hino mantiene una gran rivalidad con Kojiro (su equivalente en la selección japonesa).



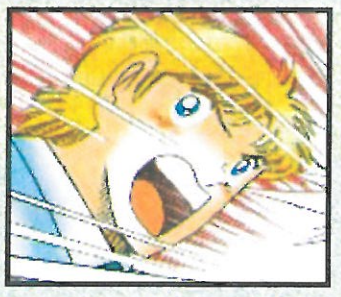


Salvatore Gentile



Tras este nombre se "esconde" el mejor jugador de la selección italiana. Este joven y arrogante futbolista juega con la Juventus de Turín de la Serie A (liga juvenil italiana). En la liga de su país ya ha medido sus fuerzas con Aoi Shingo al enfrentarse sus clubes, la Juventus y el Inter de Milán (club de Aoi), y Salvatore ganó el duelo de forma clara. Este italiano no pudo jugar el partido contra la selección japonesa y, en gran parte debido a esta ausencia, perdieron el encuentro. Su posición dentro del campo es de libero.



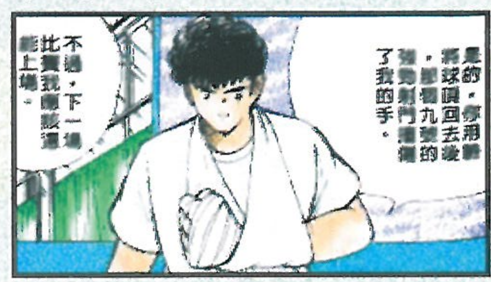




Ricardo Espadas



Es el guardameta de la selección juvenil mexicana. Durante la fiesta de recepción previa al inicio del mundial tiene un roce con Tsubasa a causa de haber escupido sobre un balón deshinchado (no olvidemos que el balón es el mejor amigo de Ohzora). Durante el encuentro inagural se enfrenta a la selección nipona y tal y como hicieron Wakabayashi y Wakashimazu en sus "buenos tiempos" (primer y tercer campeonato nacional respectivamente) sube al ataque dejando desprotegida la portería y marca un gol.







Estefan Levin



Este rubito es el capitán de la selección sueca. Su posición en el campo es de centrocampista y juega en la liga alemana de la "mano" del Koln. Se ha sometido a los más duros y sofisticados entrenamientos para poder cumplir su objetivo: ser el jugador número uno del mundo, y de ese modo hacer realidad la promesa que le hizo a su novia en su lecho de muerte (murió atropellada). Por desgracia para él Akai y Wakabayashi principalmente, le impedirán marcar ningún gol y de ese modo frustrar el sueño y la promesa de este gran jugador.





Brian Cruiffold

Esta es otra de las jóvenes revelaciones del campeonato (junto con Aoi, Akai, Levin y Natureza). Brian fue el causante de las lesiones en las manos de Wakabayashi antes del mundial en el que estuvo a punto de no participar. Dicho encuentro fue un enfrentamiento amistoso entre el Ajax de Cruyffold y el Hamburgo de Schneider y Genzo. Su posición en el terreno de juego es de centrocampista y es el capitán holandés. Es uno de los representantes del denominado futbol total, y al igual que Levin quiere ganar el campeonato para ofrecérselo a una persona fallecida, su difunto entrenador.









Carlos Santana



Este joven brasileño es la máxima estrella de su selección durante todo el campeonato (excepto en la final), y es el máximo rival de Tsubasa en la liga carioca. Cuando era un bebé su madre lo abandonó en un campo de fútbol y fue recogido y criado por la pareja de ancianos que se encargaba de cuidar el campo. Desde muy pequeño demostró una gran pasión por el fútbol y cuando sus padres adoptivos murieron fue sometido a duros y largos entrenamientos; el resultado de estos le han valido el nombre de "soccer cyborg". Su posición es la de delantero centro, y tiene dos grandes cualidades: una gran técnica y ser capaz de imitar las técnicas de sus rivales después de verlas en acción una vez. Tsubasa lo derrotó en la final de la liga brasileña y Santana espera poder saldar la cuenta ganando el campeonato mundial después de vencer a Japón. Después de la final, se reencuentra con su madre a quien perdona por haberle abandonado; a causa de este reencuentro se quedará a jugar en un equipo brasileño profesional.



Natureza

Joven talento del fútbol brasileño que está envuelto de misterio y es el menos conocido de todos los jugadores del campeonato, aunque es muy posible que sea el rival más peligroso que Tsubasa ha tenido nunca. De él se sabe muy poco a causa que durante todo el campeonato (excepto en la final) ha estado en el banquillo al ser castigado por Roberto Hongo, seleccionador brasileño, a causa de su chulería. Se sabe que ha pasado toda su vida en las profundidades de la selva amazónica, donde aprendió a jugar al fútbol y fue encontrado por el seleccionador carioca. Su posición es de delantero y lleva la camiseta con el dorsal número 10. Es muy posible que este sea el mejor jugador del mundo. Después del mundial ficha como jugador profesional por el Real Madrid.







CAMPEONATO NACIONAL JUVENIL ENTRE ESCUELAS NANKATSU ("NEW TEAM")







MEIWA ("MUPPED")



Delantero: Kojiro Hyûga



Mediocampista: Takeshi Sawada



Portero: Ken Wakashimazu

MAMBO



Otro de los favoritos para ganar el primer campeonato. El jugador mas destacado y capitán del equipo es Jun Misugi (mediocampista).

Mediocampista: Jun Misugi

HOT DOG



Mediocampista: Masao Tachibana



Mediocampista: Kazuo Tachibana

Equipo revelación del primer campeonato.
Destacan los mediocampistas Masao y Kazuo Tachibana, que usan técnicas acrobáticas para marcar.

FURANO ("FLYNET")



Mediocampista: Hikaru Matsuyama

Candidato a ganar el campeonato nacional.
Su capitán es Hikaru Matsuyama
Técnica: juego colectivo
Mediocampo: Hikaru Matsuyama
Delanteros: Williams y Kaneda
Delantero: Peter Seicks

Nikko / Hitachi	Hitachi	Musashi	Nankatsu	Nankatsu
Musashi / San no Miya	Musashi			
Shinjyo / Ryusen	Shinjyo	Nankatsu		
Maniwa / Nankatsu	Nankatsu			
Bizen / Yonago	Bizen	Furano	Meiwa	
Kawazoe / Furano	Furano			
Kasai / Yokka Minato	Kasai	Meiwa		
Macbashi / Meiwa	Meiwa			

3ER CAMPEONATO NACIONAL

TOHO


Kojiro Hyûga
Delantero


Takeshi Sawada
Medio Campo


Ken Wakashimazu
Portero

LARNY


Makoto Soda
Defensa

HIRADO


Hiroshi Jito
Defensa


Mitsuru Sano
Delantero

OTOMO


Shun Nitta
Delantero


Urabe Hanji
Defensa

Portero: Simon Garret
Defensa: Kishida

Urabe Hanji: Tras irse del Nankatsu, equipo al que odia, es el capitán del *Otomo* y dirige el juego

SAN FRANCIS


Genzo Wakabayashi
Portero


Shingo Takasugi
Defensa


Mamoru Iizawa
Medio Campo


Teppei Kisugi
Delantero

Estos jugadores se unieron al Nankatsu en el 1ER Campeonato y el San Francis desaparece como equipo. Antes de la aparición del mismo Nankatsu y del Meiwa, habían ganado varias veces el campeonato

Partidos Importantes

Kinuta
Kitaro
Asosan
Rakuou (ou)
Nanki
Takuhoku
Meiwa Higashi
Iizaka
Minaminoto
Arita

Toen
Kanamura
Kinuta
Asosan
Nanki
Meiwa

Kanamura
Asosan
Meiwa
Arita

Kanamura
Meiwa

Meiwa

Takasugi
Nanyogakushya
Chubu
Nishitani
Kujihama
Sakura Jima
Heto
Toho
Hokuetsu
Myuko

Miura
Kohoku
Takasugi
Chubu
Kujihama
Toho
Myuko
Iwase

Miura
Chubu
Toho
Myuko

Chubu
Toho

Toho

Toho

Nankatsu
y
Toho

Imanaka
Yoneyama
Furano
Sakushyo
Hirado
Ooita
Matsuoka
Takada Higashi
Nishigaoka
Ozu Sanchu
Nankatsu
Azumi Ichu

Kamimukai
Imanaka
Furano
Sawa
Minami Uwa
Toi
Seishyo
Kitaichi
Kokubu
Ishida
Hirado
Matsuoka
Nishigaoka
Nankatsu
Sakimoto
Hanawa

Kamimukai
Furano
Minami Uwa
Kitaichi
Kokubu
Hirado
Nankatsu
Hanawa

Furano
Minami Uwa
Hirado
Nankatsu

Furano
Nankatsu

Nankatsu





WORLD YOUTH CUP





Genzo Wakabayashi
Nº 22



Makoto Soda
Nº 7



Jun Misugi
Nº 6



Hiroshi Hito
Nº 5



Ryo Ishizaki
Nº 4

Tsubasa Ozora
Nº 10

Hikaru Matsuyama
Nº 11



Taro Misaki
Nº 11







Shingo Aoi
Nº 20

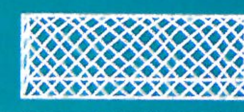


Kojiro Kyûga
Nº 9

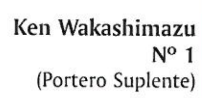




Shun Nitta
Nº 18



Ken Wakashimazu
Nº 1
(Portero Suplente)





Yuzo Morisaki
Nº 21
(Portero Suplente)



BRASIL



Portero: Salinas
Nº: 1



Delantero: Pepe
Nº: 13
Equipo: Sau Paulo



Delantero: Leo
Nº: 12
Equipo: Flamengo



Delantero: Santana
Nº: 11
Equipo: Flamengo



Delantero: Natureza
Nº: 10
Equipo: Real Madrid

ALEMANIA



Portero: Müller
Nº: 22



Delantero: Schneider
Nº: 11
Equipo: Hamburgo

ITALIA



Portero: Santana
Nº: 11
Equipo: Inter de Milan



Defensa: Gentile
Nº: 6
Equipo: Juventus

HOLANDA



Medio Campo: Cruiffold
Nº: 11
Equipo: Ajax

FRANCIA



Medio Campo: Pierre
Nº: 10



Delantero: Napoleón
Nº: 20

ARGENTINA



Medio Campo: Díaz
Nº: 10



Delantero: Pascal
Nº: 12

URUGUAY



Delantero: Hino
Nº: 9



Delantero: Victoriano
Nº: 11

SUECIA



Medio Campo: Levin
Nº: 12



Medio Campo: Federicks
Nº: 8



Medio Campo: Larsson
Nº: 11



Defensa: Brolin
Nº: 5



CAPTAIN TSUBASA 1ª Parte

En el principio fue Tsubasa, un niño al que un balón salvó la vida cuando un camión lo atropelló (gracias a una dudosa (en la realidad) cualidad "rebotística" del susodicho balón) y que ama al fútbol sobre todas las cosas, incluida Sanae, una chica que bebe los vientos por él desde el primer momento.

Bueno, claro, avisar de que voy a contar TODA la serie, finales de partidos incluidos, así que si pretendéis o queréis verla-leerla en breve y no queréis que os la destripe es mejor que no sigáis leyendo; además, y para intentar hacerla más comprensible a aquellos que sólo hayáis visto la versión animada, en los personajes secundarios pondré los nombres tanto originales como aparecidos en España para intentar haceros más fácil la lectura.

Todo comienza cuando el protagonista, el mencionado **Tsubasa Ozora** (Oliver Atom), se instala con sus padres en una nueva ciudad y se matricula en un colegio cuyo equipo de fútbol es así como patético pero sin el como. Entonces, un buen día, para conseguir entrenar en un campo muy solicitado Tsubasa se enfrenta a **Genzo Wakabayashi** (Benji Price), un portero algo engreído que además resulta que es imbatible. Sin embargo, como de momento "hace de malo" Tsubasa consigue marcarle un gol gracias a la intervención de **Roberto Hongo**, una estrella del fútbol brasileño apartado de los terrenos de juego por un problema en la vista, quien a raíz de ese encuentro ve posibilidades en el chaval y decide acogerlo bajo su tutela y enseñarle todos los secretos del deporte rey, ayudado por la casualmente casual casualidad que supone que precisamente fuese amigo del padre de Tsubasa y se encontrara unos días en su casa.

Este enfrentamiento entre lo que luego resultarían los dos protagonistas de la serie deriva en un partido entre las dos escuadras a las que pertenecen dichos chiquillos, en el que aprovecha para aparecer el tercero de la Santísima Trinidad, **Taro Misaki** (Tom Baker), una ameba estilo Shinji cuya función en la vida es ser el complemento de Tsubasa y formar con él la "Golden Combi" (Pareja de Oro).

Finalmente, y como no podía ser de otra forma, ambos rivales unen esfuerzos en un equipo denominado **Nankatsu** (New Team) que será el representante local en el campeonato nacional.

Como Genzo ya no es el malo, hace falta uno, y éste resulta ser **Kojiro Hyûga** (Mark Landers/Lenders), estereotipo del "macarrilla" de piel morena, alto, pelo largo y ropa siempre arremangada marcando músculo (o lo que se tenga a esa edad). Hyûga reta a Wakabayashi y vence, ya que el portero está lesionado, aunque eso no impide que Genzo se lo tome como algo personal y no haga otra cosa que forzarse a una recuperación milagrosa con tal de enfrentarse a Kojiro en el campeonato.

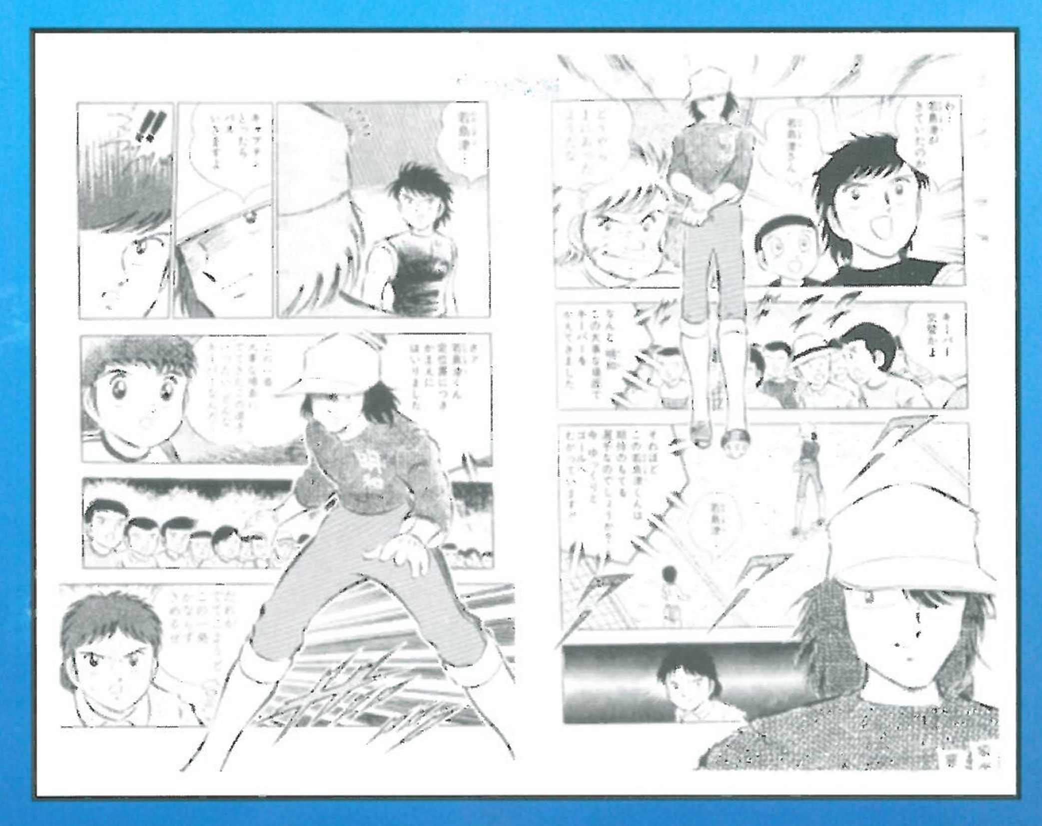
EL PRIMER CAMPEONATO JUVENIL ENTRE ESCUELAS

Y llega el campeonato, empezando nada menos que con un **Nankatsu – Meiwa** (Mupped, el equipo de Kojiro), un partido que todos califican de casi una final por la





gran calidad de ambas escuadras (pese a que Wakabayashi esté lesionado).
El partido está muy igualado, ya que la magnífica labor de la *Golden Combi* queda compensada por la no menos perfecta compenetración entre Hyûga y **Takeshi Sawada** (Dani Melow), un pequeño centrocampista que es el cerebro organizador del equipo, haciendo que el marcador resulte de los de antes, de los abultados (el partido acaba en 6-7, nada menos). Y es precisamente Sawada quien, a escasos segundos del final, marca por sorpresa el gol de la victoria. El Nankatsu ha perdido (sí, sí, no me he equivocado, pierden un partido). Tsubasa y sus compañeros están destrozados, pero pronto se arregla todo, sólo es una eliminatoria, todavía pueden clasificarse.
Aunque no será fácil, ya que su rival es nada menos que el **Hot Dog** (Hanawa), un equipo hasta ahora desconocido al que la pareja de **gemelos Tachibana** (Derrick) está haciendo invencible gracias a sus acrobacias aéreas. Por si fuera poco, el partido *Meiwa – Hot Dog* acaba en empate (gracias al parecer a la labor de Hyûga, quien sacrifica el marcar goles y por tanto asegurar una beca de estudios que le han prometido si gana el campeonato con tal de ponérselo más difícil al Nankatsu), así que al equipo de Tsubasa y Taro sólo le vale la victoria si quieren clasificarse.
Victoria que, por supuesto, consiguen, ya que Tsubasa pronto encuentra una solución a estas acrobacias ayudándose de los postes e incluso larguero de las porterías. El Nankatsu pasa a la siguiente fase. Sólo para encontrarse un obstáculo difícil de ignorar, el gigantesco portero **Taichi Nakanishi** (Teo Sellers), que se descubre como un rival para Wakabayashi a la hora de conseguir el título de "mejor portero del campeonato". Pero no hay rival para la Golden Combi, que descubre el punto débil de Teo y consigue la victoria por paliza.



Semifinales

Llegamos entonces a las semifinales, donde aparece la figura de **Jun Mizugi** (Julian Ross), a quien nadie duda en calificar como el mejor jugador del país. Sin embargo un sombrío misterio rodea a este personaje, que se resuelve cuando una amiga de Tsubasa le revela que padece una enfermedad de corazón que hace que cada partido suponga para él un peligro mortal. Esto hace que Tsubasa no se anime a jugar a tope, lo que provoca un enorme enfado en Mizugi que no duda en abroncar a Tsubasa recriminándole su actitud. E igual hace el lesionado Wakabayashi, consiguiendo entre los dos que el capitán del Nankatsu reaccione, empezando entonces el verdadero partido, que lo cierto es que no tiene desperdicio, con cambios de juego constantes y *jugadones* de infarto (nunca mejor dicho ya que Jun está a punto de morir en un momento de clímax del partido). Finalmente, y pese a que Jun Mizugi demuestra ser superior a Tsubasa, el Nankatsu vence.
¿Y qué hay del Meiwa? Pues poca cosa, ya que sus rivales han sido siempre equipos malillos que no suponen un problema para el "malo" del momento. Hasta que llegan a las semifinales. Allí los está esperando el Furano, un equipo acostumbrado a duras condiciones climáticas y que con un gran juego de equipo y capitaneado por el soberbio **Hikaru Matsuyama** (Philip Calahan) pone en serios aprietos al Meiwa, llegándose a los minutos finales con un empate a uno en el marcador y un penalty forzado por Matsuyama a favor del Furano. Pero entonces hace su aparición estelar **Ken Wakashimazu** (Ed Warner), un misterioso portero avisado a última hora por el borrachín entrenador del Meiwa (Kira Kozo) y que haciendo gala de una rapidez poco normal para el penalty, iniciando una rápida jugada que acaba con el gol de la victoria del Meiwa. Ya tenemos la final que todos sospechaban.

La final

Final que se promete interesantísima, ya que la reincorporación de Wakabayashi al Nankatsu equipara las fuerzas. Y lo cierto es que no defrauda, pues a los esfuerzos combinados de Taro y Tsubasa para conseguir batir al inigualable karate keeper Wakashimazu encuentran su réplica en un portentoso Kojiro del que descubrimos cosas como que ayuda a mantener a su familia desde que la muerte de su padre los dejó en una precaria situación (para que ya no nos vaya cayendo tan mal, vamos). Finalmente, tras diversos jugadones, goles de escándalo y tácticas estratégicas, el partido acaba en empate a dos, hay que ir a la prórroga,







siendo en el tiempo de descuento cuando el Nankatsu se impone con jugadón final del enchuf... esto... del protagonista Tsubasa Ozora, quien bate a sus dos rivales directos, Kojiro y Ken.

El Nankatsu gana el campeonato nacional, y como pese a la derrota Hyûga recibe la beca de estudios (y así aliviará económicamente a su familia) todos acaban amiguitos en amor y compañía.

Pero entonces empiezan las cosas tristes: Roberto se va a Brasil sin Tsubasa (que al fin y al cabo es muy joven, aunque éste lo toma como que no está preparado y jura convertirse en el mejor jugador de Japón para cuando Roberto vuelva); Taro debe irse con su padre (al que su trabajo de pintor obliga a viajar a menudo); y Genzo se marcha a Alemania para ver si le da un empujoncito a su carrera como futbolista.

TERCER CAMPEONATO JUVENIL ENTRE ESCUELAS

Salto en el tiempo de tres años (ya vamos por el tomo 13 del manga) de los que no se sabe nada (aunque de cuando en cuando se producen unos explicativos *flashbacks* cuando la situación lo requiere). Nos encontramos a un crecido Tsubasa Ozora capitaneando a un Nankatsu que no tiene el más mínimo problema para ir ganando por paliza los partidos de clasificación para el campeonato nacional; hasta que aparece el **Otomo**, claro, un equipo que dirigido por **Kenji Urabe** (Jack Morris, antiguo jugador del Nankatsu) y que con el excepcional disparo especial (*Hayabusa Shoot*) del delantero Shun Nitta (Patrick Everett) pone en serios aprietos al Nankatsu. Pero nada, unos tiritos de Tsubasa (que ha estado entrenando duramente para conseguir un disparo especial, el Tiro con Efecto (*Drive Shoot*)) solucionan el problema.

Pero el Nankatsu no es el único con problemas para clasificarse, el **Toho** (equipo en el que recaen Hyuga, Wakashimazu y, tras los dos años de desfase que lleva con respecto al resto al ser más joven, Sawada) también las pasa canutas cuando debe enfrentarse al **Mambo** (Musashi), el equipo de Jun Mizugi, quien ha vuelto a jugar tras una larga convalecencia. Sin embargo no parece estar del todo recuperado y cuando sale a resolver el desigual tanteo que los tiros de Hyûga han colocado en el marcador sufre una nueva crisis que hace que deba ser retirado, dejando muy conmocionado a Hyûga, que decide visitar a su antiguo maestro (el borrachín) para recuperar su perdida furia.

Llegamos así a una nueva edición del campeonato nacional, y para no aburrirnos mucho nada más empezar Teo Sellers cuenta a Tsubasa cómo su equipo fue eliminado por el primer rival del Nankatsu y su "guarro" capitán, **Makoto Soda** (Ralph Peterson). De hecho la imagen de presentación del mismo es apoteósica, apareciendo un campo de fútbol como poco menos que un campo de batalla y al susodicho Peterson encima casi de un montón de lo que casi parecen cadáveres. Además, el hecho de que el capitán del Azuma posea un incisivo chut especial llamado Disparo de Navaja (*Kamisori Shoot*) ponen las cosas aún más difíciles al Nankatsu, pero de nuevo nada que unos buenos goles de Tsubasa no puedan resolver.

El siguiente rival es el Hanawa de los gemelos Tachibana, quienes sorprenden a la preparada defensa del Nankatsu en los postes ya que ahora no precisan de más ayuda que ellos mismos, pues en su Catapulta Infernal (*Slylab Hurricane*) un hermano se proyecta apoyándose en la palanca que hacen las piernas del otro. Pero tampoco esta sorprendente técnica puede con el Nankatsu, quienes se imponen pese a que ello supone que Tsubasa reciba duros golpes que le provoquen un principio de lesión.

Pero esa lesión no le impide enfrentarse al **Hirado**, ya que el hecho de que sea el equipo revelación y que la pareja formada por **Hiroshi Jito** y **Mitsuru Sano** (Clifford Yuma y Sandy Winter respectivamente), reforzado porque una prima de Clifford muy interesada en Tsubasa le cuente maravillas sobre él y que se crece con las adversidades



(como Tsubasa) hacen que desee no perderse ese partido por nada del mundo. Y es un alivio ya que sin él el Nankatsu nunca hubiera logrado la victoria, aunque el esfuerzo le hace resentirse de su lesión.

Cuartos de final y Semifinales

Ya tenemos al primer semifinalista. Vemos entonces cómo le va a los restantes equipos, encontrándonos con que el Toho sobrelleva bastante bien la falta de su capitán Hyûga (castigado al banquillo por su entrenador por ese repentino abandono tras el desfallecimiento de Mizugi) gracias al trabajo combinado de Wakashimazu (que se muestra imbatible en la puerta), de Sawada (que prueba su valía como cerebro organizador) y de **Kazuo Sorimachi** (Eddie Bride, que se revela como un certero goleador en ausencia del acaparador Kojiro siendo hasta ese momento el máximo goleador del campeonato).

Pero no son sólo Nankatsu y Toho los equipos a los que se dedica algo de atención, el Furano de Matsuyama también tiene su ratito de protagonismo en los cuartos de final cuando el Minami Uwa (Majestic) le pone las cosas difíciles, y es que entre la presión psicológica de Ishida (¿Lucas Milton?) y los certeros cabezazos del enorme delantero Takei (Max Eagle) el partido se pone cuesta arriba para los "chicos que entrenan en la nieve". Pero la acertada actuación de Matsuyama, que consigue devolver la confianza al portero Toni Bruno y, mucho más importante (y mucho más costoso en balones perdidos), al delantero Peter Seicks, motiva al equipo para que, con su tema propio de fondo en el anime, ganen un complicado partido y pasen a las semifinales.

Donde los espera el Nankatsu en lo que para mí es el mejor partido de toda la serie, pues ni la calidad técnica de Matsuyama ni su Tiro del Águila (*Eagle Shoot*) tienen nada que envidiar a los de Tsubasa (aunque eso de que los jugadores se queden mirando cómo sus capitanes se enfrentan sin hacer nada queda un poco... no sé, raro), además de que Matsuyama y su Furano son de los "buenos", demostrándose eso en cosas como la lesión que Hikaru le ahorra a Tsubasa recogiéndolo cuando éste caía después de una acrobacia aérea. Así, el buen juego en equipo del Furano (mención especial merece su Ataque en Tromba) compensa su falta de estrellas individuales y plantan cara más que dignamente al vigente campeón. Desgraciadamente, el prota es Tsubasa y tiene que ganar, aunque por lo menos para ello utiliza un súper mega hiper Tiro con Efecto que gira en el césped consiguiendo un efecto extraño (y bastante imposible) que lo hace entrar de nuevo en la puerta, despistando al pobre Bruno y marcando el 3-2 definitivo (y para colmo, a Matsuyama tras el partido se le va la novia, Yoshiko, si es que las desgracias nunca vienen solas. Al menos le deja una cinta para el pelo bordada de recuerdo). El Nankatsu está en la final.

Le toca al Toho, que para su sorpresa se encuentra con el Meiwa, anterior equipo de Hyûga (y de Wakashimazu y Sawada, claro), por lo que sus antiguos compañeros están resentidos con ellos (piensan que los traicionaron). Como además los conocen muy bien y saben cómo combatirlos, un sorprendente ataque llamado "Todos a Una" consigue que el equipo liderado por Oscar Reeves consiga meter el balón en el (hasta entonces inmaculado en todo el campeonato) portal de Wakashimazu. Por primera vez el Toho está perdiendo, y eso pone muy nervioso a Hyûga. Pero sus compañeros pronto demuestran que sin él también son un equipo temible, consiguiendo el empate y, en una jugada sin paragón en la que Wakashimazu regatea en solitario a prácticamente todo el Meiwa (demostrando que sabe utilizar su intuición como portero aplicada a sus dotes naturales como deportista), llega el gol de la victoria. El Toho está en la final.

Pero Tsubasa ya está completamente hecho polvo, las lesiones en hombro y pierna que los sucesivos partidos y encontronazos le







partido de verdad, vamos. Durante los cuales Tsubasa y Hyûga lucharon como leones, y si hasta ahora se habían visto cosas de ciencia ficción, en este partido ya la cosa alcanza trazas surrealistas. Finalmente (en la prórroga, por supuesto) Tsubasa marca un gol de esos que sólo se ven en la imaginación de los más fantasiosos, con un tiro que rebota en el poste, resbalando el balón en el césped con un efecto tal que vuelve a entrar en la portería pillando descolocado a Wakashimazu (quien también estaba lesionado, todo hay que decirlo). El partido parece acabado, el Nankatsu vuelve a gan... ¡no! En el último momento Hyûga saca su garra y, desde el aire, bate al pobre **Yuzo Morisaki** (Alan). El partido termina con empate a 4, los dos equipos ganan (por increíble que parezca).

Tras esta victoria compartida se acabarían las rivalidades entre todos nuestros amigos ya que casi todos los importantes pasan a formar parte de la selección para viajar a Francia donde unirán fuerzas contra nuevos enemigos (ahhh, esa semifinal contra Francia, con ese por fin de nuevo en los terrenos de juego Mizugi o ese paradón de Wakabayashi al feroz penalty de Lui Napoleón). Como esa parte de la historia se comenta en otro apartado de este especial (los 13 OVA's que componen *Shin Captain Tsubasa*), dejo ya de dar la vara, aunque comentando antes que en los mangas salen un par de detalles que no aparecen en las OVA's, como son la mayor explicación de la vida de Karl Heinz Schneider y la importancia de su padre o una lucha de Tsubasa contra un macarrilla llamado Kanda por Sanae (Patty).

■ **Lázaro Muñoz**





han causado han agravado demasiado su estado... nooooooo, que no, hombre, que lo hacen sólo para darle el dramatismo apropiado a la situación. ¿Qué más da que el médico diga que si juega se puede fastidiar la pierna o el hombro de por vida? Ese partido es más importante que la vida misma, así que por supuesto que va a jugar (estoy ironizando, si alguno de vosotros se encuentra alguna vez en esa situación que no sea gilipollas, por favor).

La final

Así pues, ya tenemos final. Final larga donde las haya, por cierto, ya que duró unos 20 capítulos de anime o cosa así, mucho más que un

CAPTAIN TSUBASA WORLD YOUTH

La segunda andadura de *Captain Tsubasa* en el manga se produjo en 1.994, aunque se podría decir que empezó realmente en 1.993 en forma de prólogo. Esto se debe a que en ese año (cuatro años después de finalizar *Captain Tsubasa*) Yoichi publicó una historia de cien páginas donde narraba los dos encuentros amistosos disputados entre Japón y Holanda a modo de preparación para el mundial. De esta historia se hizo una película en 1.994 *Captain Tsubasa*: *Saiko no teki! Holland Youth* y se editó en tomo el año 1.996. Un año más tarde de publicar esta historia, en 1.994, y aprovechando el auge futbolístico que se había producido en las tierras del Sol Naciente, Takahashi empezó a narrar las nuevas aventuras de Tsubasa y compañía en *Captain Tsubasa World Youth* en las páginas del Shonen Jump hasta agosto de 1.997, y una vez finalizado fue recopilado en 18 tankoubons.

Antes de empezar lo que será la trama principal de esta nueva aventura, el mundial juvenil sub-19, Yoichi hizo una especie de prólogo, dos para ser más exactos, que a diferencia del partido con Holanda, están incluidos dentro del World Youth. El primero está centrado en la figura de **Aoi Shingo**, mientras que el segundo tiene como protagonista a Tsubasa Ozora.

Todo empieza cuando Aoi Shingo, un joven japonés, ha de ir a vivir a Italia. Una vez allí intenta entrar en algún equipo milanés (ciudad donde reside) de fútbol pero no tiene mucha suerte. Hasta que finalmente tiene una oportunidad para ingresar en el Inter de Milán gracias al limpiabotas del equipo y a su gran amor por el fútbol, que fue potenciado en su día por Tsubasa y su espíritu combativo. Aoi aprovecha su oportunidad e ingresa en el equipo, anque tiene que luchar contra los problemas de xenofobia y de aceptación por parte de otros jugadores (a excepción de Gino Fernández que le apoya en todo momento), consigue triunfar en el equipo y hacerse con un puesto de titular. Esta historia ocupa el primer tomo de esta nueva aventura en el manga.

Después viene el prólogo protagonizado por **Tsubasa** y que ocupa el segundo tomo y parte del tercero. Han pasado tres años desde que Ozora se fue con Roberto al Brasil, donde es bastante conocido y es además el capitán del Sao Paolo, equipo entrenado por Hongo, gracias a sus grandes dotes de liderazgo y a su visión de juego. En Brasil el "papel de Hyuga", o sea su máximo rival, lo ocupa Carlos Santana que es conocido como



Este volumen dedicado a la Hollanda Youth, fue un claro preludio de la segunda parte del manga

el Soccer Cyborg y es el capitán del Flamengo.

Nosotros llegamos para ver la final de la liga carioca en la que se enfrentan el Flamengo de Santana contra el Sao Paolo de Ozora (ya consolidado plenamente en Brasil). El partido es una batalla campal en toda regla entre Tsubasa y Carlos que van de un lado a otro del terreno de juego. El duelo lo acaba ganando el joven japonés que de esa forma da la victoria y el título de campeón brasileño a su equipo.



DISPUTAS: APARECE LA REAL JAPAN SEVEN

Es en este punto cuando tiene su inicio la verdadera historia de esta parte, el mundial juvenil sub-19. Todo empieza con una rueda de prensa realizada por Kojiro y Taro (que es el nuevo capitán del Nankatsu) en la que afirman estar en igualdad de condiciones que cualquier otra selección para ganar el título de campeones mundiales, y no es para menos ya que cuentan con jugadores de la talla de los mencionados anteriormente, Tsubasa, Genzo, Ken, Matsuyama o Misugi entre otros. Pero ya desde buen principio las desgracias empezarán a perseguir a la selección nipona, ya que sufrirá la baja de sus dos mejores porteros poco antes de empezar a disputar la primera fase de la clasificación asiática. Wakabayashi es baja a causa de una lesión que se ha hecho después de disputar dos enfrentamientos, uno contra el equipo de Bryan Cruyffold y el otro contra el de Levin (dos peligrosos rivales contra contra los que el equipo asiático habrá de enfrentarse). Por su parte Wakashimazu ha abandonado la selección porque está harto de ser el suplente de Genzo y sólo jugar cuando éste no puede hacerlo. Pero estas dos desgracias no vienen solas, vienen acompañadas por un cambio de seleccionador. Mikami sufre una insuficiencia cardíaca y es sustituido en el cargo por Gamo, un entrenador cuyo estilo es muy diferente al de su predecesor. Eso se ve muy claro cuando expulsa a siete "vacas sagradas" de la selección tras perder estos contra la Real Japan Seven, un equipo creado y entrenado por Minato que está dirigido por el potente Hino y donde vemos jugar a Urabe.

Con todas estas bajas da comienzo la fase clasificatoria asiática, en la que sólo Tsubasa y Hikaru en el centro del campo y Jun como líbero se salvan de la penosa actuación nipona, y si se consigue ganar a China, Taipei y a las islas Guam es gracias a los tres anteriormente citados. Pero las cosas no se presentan tan fáciles ante la selección tailandesa que cuenta con el enorme defensa Bunnark y con los hermanos Farlan, Sarkun y Chana en la delantera, ya que Japón tiene muchas bajas y los miembros de la Real Japan Seven no son convocados para ningún partido, con la consiguiente perplejidad del resto del equipo. Con este panorama empieza el partido contra Tailandia y se ven completamente arrollados por los hermanos Konsawad y su juego acrobático, mientras que Tsubasa es presionado y golpeado por el gigantesco Bunnark cada vez que intenta hacer algún ataque, hasta el punto que finalmente ha de abanonar momentáneamente el terreno de juego cuando van perdiendo 1-4. Pero en este momento Genzo y Aoi entran en escena y se reincorporan a la selección; Shingo está muy emocionado por el hecho de poder jugar en el mismo equipo que Ozora, y gracias a la confianza que da tener a Wakabayashi bajo los palos, la frescura y dinamismo de Aoi y las combinaciones entre éste y Tsubasa, logran darle la vuelta al marcador acabando el partido con el resultado de 5-4 para el equipo nipón, y de ese modo superan la primera fase clasificatoria para el mundial.

En ese momento es cuando todos los miembros que habían sido expulsados por Gamo (Taro, Hyuga, Jun, los gemelos Tachibana, Makoto e Hiroshi) vuelven después de haberse sometido a duros entrenamientos. Minato les da una segunda oportunidad y todos ellos volverán a enfrentarse a la Real Japan Seven para recuperar su puesto en la selección, y esta vez las "vacas sagradas" ganan por un abultado 10-2 al equipo de Gamo. Lo más destacable es el nuevo chute de Hyûga, el *Raiju shoot*, disparo que aprendió gracias a Miki, una jugadora de béisbol que Kojiro conoció durante su entrenamiento en Okinawa (y por la que posiblemente sienta algo y ese sentimiento sea correspondido). A causa de la victoria son readmitidos en el equipo y se desvela el secreto sobre esta otra "selección". Todos los miembros de la Real Japan Seven superan los 20 años, menos Hino y Urabe. El objetivo de Minato al enfrentarlos era conseguir que los jugadores se superasen a ellos mismos y dieran el máximo de sí. En

cuanto a Hino, un delantero de las mismas característica y temple que Kojiro, es medio uruguayo medio japonés, y ha escogido Uruguay para jugar, por eso tampoco jugó en la primera fase clasificatoria.

CAMINO A LA VICTORIA

Una vez con los jugadores "descarriados" otra vez dentro del equipo, la selección nipona se prepara para jugar la segunda fase, donde ha quedado encuadrado en el grupo B junto con Uzbekistán, Emiratos Árabes, Arabia Saudí y China, a los que se enfrentará en el orden puesto anteriormente.

Con un potente equipo formado por Genzo bajo los palos, Ishizaki, Jito y Misugi en la línea defensiva, Matsuyama y la *Golden Combi* (Tsubasa y Taro) en la media y Nitta y Hyuga en la delantera, Japón vence sin ninguna dificultad a Uzbekistan y a los Emiratos Árabes, y aunque con un poco más de dificultad también vencen claramente por 4-1 a Arabia Saudí, el equipo capitaneado por el príncipe Marc Owairan. En este partido cabe destacar el nuevo disparo de Misaki, el *Boomerang shoot*, y la nueva técnica de Aoi llamada *Chotsukaku*. Una vez superadas estas selecciones, ya sólo les queda jugar contra China. Para el partido, Japón no puede contar con Shingo por acumulación de tarjetas y éste tendrá que ver el partido en las gradas, y por otro lado Kojiro no estará al 100% ya que han hospitalizado a su madre y no consigue concentrarse plenamente en el encuentro. Pero Japón se adelanta por 3-0 en el marcador. A causa de eso en la selección china se produce un cambio y entra Sho Shun Ko, un jugador capaz de devolver un chute por muy potente que éste llegue a ser, para intentar dar la vuelta al marcador. Con la entrada de este nuevo jugador, el partido se reanima y los goles empiezan a ser algo "cotidiano", pero al final gracias a Genzo, que ha conseguido detener (con las heridas de la manos abiertas de nuevo) los chutes de Tsubasa y Kojiro que Sho había devuelto y también a Ozora y Hyuga, Japón se alza con la victoria con l resultado de 6-3 (o sea, una media de un gol cada 10 minutos). Con la victoria sobre China, el equipo nipón se proclama campeón de su grupo mientras que Arabia Saudí será la subcampeona, y en el otro grupo vemos como campeona a Korea de Sur y segunda a Irak. Las semifinales del campeonato asiático serán: Japón contra Irak y Arabia Saudí contra Korea. En la primer semifinal Japón (que cuenta con la reincorporación de Ken que ha sustituido al lesionado Genzo) vence a Irak, mientras que en la segunda Korea elimina a Arabia Saudí. En la final, la selección nipona vence a una debilitada Korea que está mermada por la baja de su mejor jugador, Cha In Chon. De ese modo Japón se clasifica para el mundial.



EMPIEZA EL MUNDIAL

Pero antes que dicho mundial empiece la mala suerte vuelve a atacar al equipo nipón, y Taro es atropellado por un autobús al salvar a su hermanastra y su pierna resulta herida de gravedad. Minato convoca a Akai Tomeya, otro japonés que juega en Italia, para sustituir al caído Misaki. Y así Japón ya está lista para empezar el mundial, que después del sorteo inicial le ha tocado empezar en el mismo grupo que México, Uruguay e Italia.

Japón vs. México

Antes de empezar el mundial, Espadas (el portero mexicano) y Tsubasa tienen un altercado porque el primero escupió sobre una pelota deshinchada, así que deciden solucionarlo sobre el terreno de juego ya que se enfrentaran en el primer partido. El partido es muy igualado y ninguna de las dos selecciones consigue marcar un gol hasta que en una incorporación de Espadas al ataque éste sorprende a todo el mundo y coloca el 0-1 en el marcador. Cuando falta muy poco para acabar el partido Tsubasa consigue realizar su *Skydive shoot* que ha de acabarlo con una vaselina (le fallan las fuerzas) que es despejada por Espadas con la punta de los dedos, pero en ese momento entra en escena el oportuno Aoi, que introduce el balón en la red y de ese modo empata a uno. Una vez en el tiempo de descuento Kojiro consigue el gol de la victoria nipona. En el otro partido de su grupo Uruguay vence a Italia por 3-0.

Japón vs. Uruguay

El partido entre Japón y Uruguay es desde buen principio muy emocionante y el equipo asiático se adelanta en el marcador por 3-1 al final del primer tiempo, pero después de sufrir el chute de Hino, el oportunismo de





Vitorino (perece el Aoi uruguayo) y un gol en propia puerta de Jito entre otros, los uruguayos se adelantan a los japoneses por 4-5. Hyuga será el encargado de subir el empate al marcador de volea, mientras que ya en el tiempo de descuento él y Tsubasa consiguen el gol de la victoria en el marcador después de realizar una combinación acrobática.

Dificultades y partido contra Suecia

Por último Japón se enfrenta a Italia, que apenas puede resistir a Japón a causa de las lesiones de sus dos máximas figuras, el portero Gino Fernández y el delantero Salvatore Gentile, y los nipones ganan el encuentro por 2-0.

En el grupo A Japón y Uruguay pasan a los cuartos, en el grupo B son Alemania y Suecia los que lo consiguen, mientras que Holanda y Argentina lo hacen del grupo C y Brasil y Francia por el grupo D. Los cuartos de final quedarán de la siguiente forma: Japón - Suecia, Holanda – Francia, Brasil – Uruguay y Alemania – Argentina.

Mientras Taro intenta recuperarse de sus heridas lo más rápidamente posible para estar en condiciones de jugar la final. Pero la selección nipona no sólo tendrá la baja de Misaki, también tendrá la de Matsuyama que está en el hospital al lado de su novia que ha sufrido un grave accidente (ha sido atropellada). Así que la selección japonesa afronta este importante partido con Wakabayashi en la portería, Soda, Misugi, Jito e Ishizaki en la defensa, Akai (sustituido por Matsuyama), Ozora, Sano y Shingo como centrocampistas y Hyuga y Nitta como delanteros. La escuadra sueca está formada por Galleri de portero, Brolin, Mild, Rehn, Nilson y Toma en la defensa, como centrocampistas Levin, Larsson y Federiks y en la delantera Ljung y Ravelli. Nada más empezar el partido Aoi se hace con el balón y se recorre todo el campo superando a los suecos, hasta supera a Levin gracias a su *Chotsukaku*, pero entonces aparece Larsson (que milita en la primera división española) y le roba el esférico. Los suecos inician un contraataque, al final Levin y Tomeya (su marcador) se ven las caras y este último le consigue quitar la pelota al capitán sueco demostrando de ese modo por qué ha sido convocado para sustituir a Taro. Entonces Tsubasa se hace con el balón y centra sobre Kojiro, que remata de volea, pero el defensa sueco Brolin para el chute con su estómago y aleja el peligro de su área. El balón llega a posesión de Levin, que atraviesa todo el campo usando su *Aurora Feint* (es una finta en la que Stefan se mueve tan rápido que da la impresión de multiplicarse) y llega a la portería nipona a la que chuta un terrible disparo que es despejado por Genzo y la portería japonesa empieza a ser "sitiada" por los suecos que descargan todo su arsenal en ella sin conseguir batirla. Poco después son los asiáticos los que atacan el marco contrario una y otra vez con el mismo resultado que los suecos. Al final se llega a la media parte con el resultado de empate a cero. Justo empezar el segundo tiempo la selección de Suecia pone en práctica su nueva versión del fútbol, juego aéreo, y gracias a ello consiguen llevar la pelota hasta el área nipona donde Levin lanza su chute, que es bloqueado por el estómago de Akai que cae al suelo. Stefan recupera el balón y vuelve a hacer otro disparo que vuelve a ser bloqueado por Tomeya que ha conseguido levantarse y vuelve a caer, el capitán sueco chuta por tercera vez consecutiva y el esférico es bloqueado, por tercera vez, por el *Red stopper* que ha reunido todas las fuerzas que le quedaban y cae fulminado al suelo después de hacer una demostración de sacrificio. Tsubasa, que ha tenido tiempo de bajar a la línea defensiva se hace con el balón e inicia el contraataque nipón culminado por un disparo de Hyuga que es despejado por Larsson, seguido de un remate de Aoi bloqueado por Frederiks que consigue pasar la pelota a su capitán, pero Levin en





vez de chutar, envía la pelota fuera para que Akai pueda ser atendido. Justo después que Tomeya sea sacado del campo, el árbitro pita el final de la segunda parte, y como han llegado al final del partido con el resultado de empate a cero, deberán disputar una prórroga, o mejor dicho el Gol de oro, el equipo que primero marque gana. Es en ese momento cuando Matsuyama se reincorpora al equipo después de observar grandes mejoras en el estado de salud de su novia, y es el sustituto de Akai. Con la entrada de Hikaru el equilibrio entre los dos equipos se rompe, ya que después de 90 intensos minutos de juego todos están exhaustos menos Matsuyama que está fresco. Al empezar la prórroga Levin se hace con el esférico pero éste le es arrebatado por Hikaru que centra sobre Tsubasa, que hace una pared con Kojiro y dispara a puerta consiguiendo perforar la portería sueca y de ese modo dar la victoria a su equipo.

Problemas hasta en la redacción de Jump

En los otros partidos disputados Holanda ha vencido a Francia por 3-1 y será el rival de Japón en las semifinales, mientras que la otra semifinal la jugará Alemania (que ha derrotado a Argentina por 3-2) contra Brasil, que ha aplastado a Uruguay por un contundente 6-0.

Es en este momento del manga cuando se confirmaron los rumores acerca de las nefastas relaciones entre Yoichi Takahashi y el director de la revista Shonen Jump. La cosa quedó muy clara cuando la semifinal entre Japón y Holanda quedó reducida a dos páginas en forma de noticia deportiva de un periódico. De esta ronda sólo se sabe que la selección nipona y la holandesa llegan al final del encuentro empatados a cero y deciden el partido en la prórroga, donde Tsubasa consigue marcar el gol de la victoria y que les da el pase a la final con su *Skydive Shoot*. De esa forma Japón se impone por 1- 0 a la Holanda de Bryan Cruyffold y su Fútbol Total. Por otro lado Brasil continua con sus aplastantes victorias y elimina a la poderosa Alemania de Karl Han Schneider por el asombroso resultado de 5-0. De ese modo Brasil y Japón se verán las caras en la final del mundial juvenil Sub-19.

EL ÚLTIMO PARTIDO

Para el partido final, Japón sale con un 11 de gala; Wakabayashi en la portería, Soda, Misugi, Jito e Ishizaki como defensas, en el medio campo encontramos a Matsuyama, Ozora, Sano y Shingo, dejando en la delantera a Hyuga y Nitta.

Pero los brasileños no se confían, con Roberto Hongo junto a ellos creen saber todo acerca de los japoneses, y también salen con un equipo demoledor: con el gran Salinas bajos los palos sin haber encajado ni un tanto en todo el campeonato, Jorgi, Casagrande, Alberto y Senaldo forman la línea defensiva, mientras que el mediocampo está "habitado" por Marcio, Dungo, Silva y Bronca; y por



último están Leo y Santana como delanteros. Nada más empezar el encuentro, Tsubasa intenta realizar su *Skydive Shoot*, pero entre cuatro brasileños le quitan el balón e inician el ataque carioca, haciendo que Genzo se luzca impidiendo que marquen un gol. Mientras, la selección asiática se limita a defenderse, sobretodo Ryo y Jun. Finalmente Ozora se hace con el esférico centrando a Kojiro, que descarga su potente *shoot* sobre la portería de Salinas, que para el disparo (gracias a los entrenamientos con Carlos). El portero carioca pasa la pelota a Santana que fusila la portería nipona, pero ni aún así puede superar a Wakabayashi. Al final de la primera parte el resultado es de empate a cero. Al llegar a los vestuarios se encuentran con Taro que les comunica su participación en la última media hora del encuentro. En la segunda parte Brasil saca a Pepe con la misión de anular a Tsubasa y potenciar el ataque carioca. Ahora que disponen de 3 delanteros, los brasileños avanzan hacia la portería japonesa y al final Santana consigue marcar un gol. Al cuarto de hora del inicio de los segundos 45 minutos, entra Taro y la Golden Combi entra en acción, siendo interceptada por los cariocas. Finalmente Aoi entra a “formar parte” de la ahora Golden Tiro, y después de muchas penurias consiguen marcar el gol del empate, a parte del balón también entra todo el equipo nipón en la portería. Después del empate las oportunidades se suceden en ambas porterías hasta que Tsubasa y Taro consiguen marcar el 2 – 1 para Japón gracias al tiro combinado a falta de 1 minuto para el final. En ese momento Taro se retira momentáneamente del campo y en el conjunto carioca entra Natureza, que marca un gol nada más reanudarse el juego. Después del empate Ryo y Genzo acaban lesionados al mismo tiempo que se pita el final. Para la prórroga Wakabayashi es sustituido por Wakashimazu, y Urabe sale en lugar de Ishizaki. En la prórroga Shingo se hace con el esférico y pasa a Misaki, que centra a Tsubasa. Este consigue marcar el *Golden Goal* superando a Natureza. Después del partido, Tsubasa se declara a Sanae (por fin!), mientras Santana se ha reconciliado con su madre.

Finalmente podemos ver a todos los jugadores de la selección japonesa en diferentes equipos, como Tsubasa en el F.C.Barcelona, Kojiro en la A.C.Juventus, Aoi en el Inter de Milán, Tomeya en el A.C.Milán, Taro en la liga francesa, Genzo en el Hamburgo y los demás se quedan en la J-League. Por su parte, Santana se queda en Brasil para estar con su madre y Natureza ficha por el Real Madrid para continuar su duelo con Tsubasa.

Este final no se pudo ver en el Shonen por las malas relaciones, anteriormente comentadas, entre el director y el autor. Aquí la historia acaba después del partido. Para los tomos, Takahashi realizó 50 páginas adicionales en que narra el auténtico final del manga.

MINIPOSTER



MINIPOSTER



MINIPOSTER



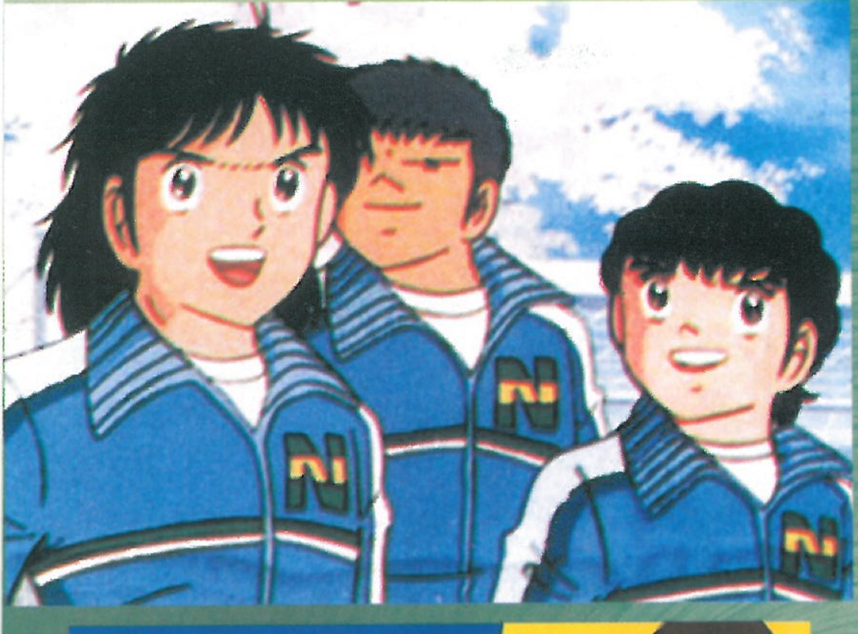
1ª Serie: Captain Tsubasa

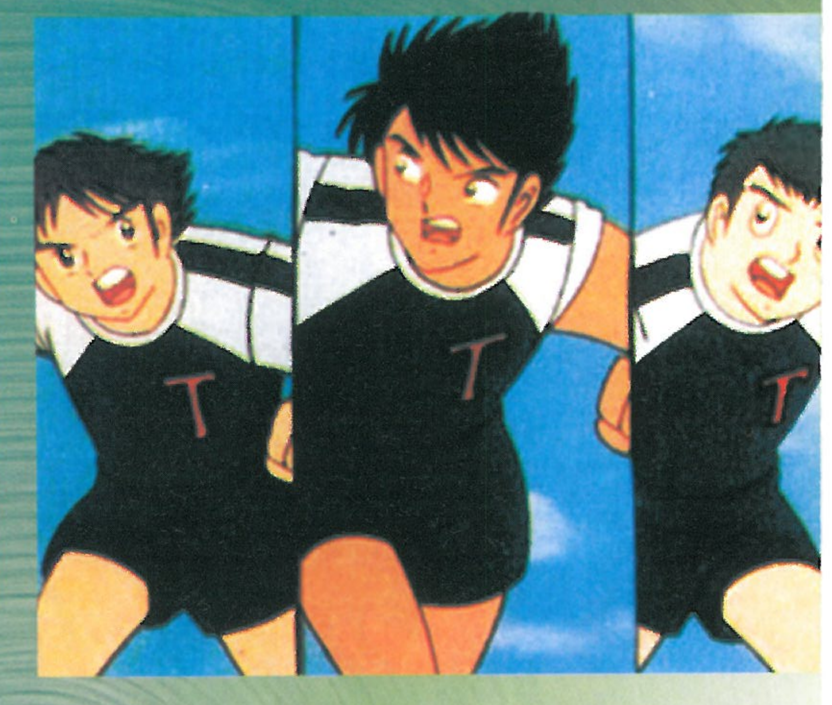
La primera serie de Captain Tsubasa consta de 128 episodios y empezó a emitirse en 1.984 en TV Tokyo y se alargó hasta 1.986. En esta primera parte la animación corrió a cargo del Studio Comet, la dirección fue de Hikuai Mitsunobe y el diseño de los personajes lo realizó Tsurehiro Okasako. La historia es bastante fiel al manga (aunque se deja unas cuantas cosas) y empieza cuando Tsubasa y su madre se trasladan a una nueva ciudad.



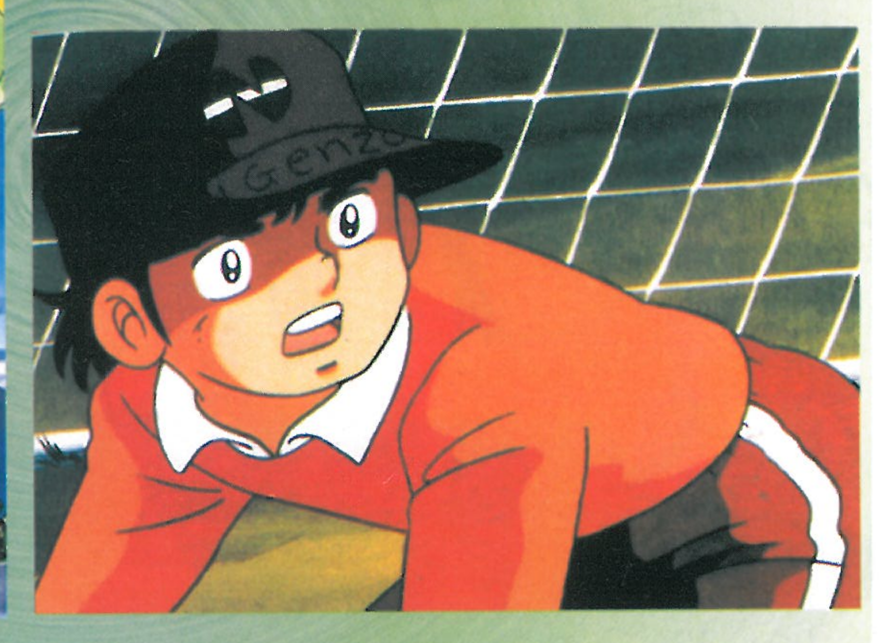
Aquí podemos observar el duelo entre Wakabayashi y Ozora, el primer y el tercer campeonato nacional y la fase previa de este último. Hasta que llegamos a la noche previa a la gran final del último campeonato, donde vemos a un Tsubasa que yace hospitalizado e introducen una pequeña historia inédita que no encontramos en el manga de Yoichi.
Todo empieza cuando a causa de las lesiones, Tsubasa ha de ser hospitalizado la noche antes de la final del tercer campeonato nacional. Mientras está delirando menciona el nombre de Karl Han Schnider, y es entonces cuando Kojiro recuerda el campeonato que disputaron hacía dos años, después del primer campeonato nacional, y empieza a narrar la aventura.
La selección japonesa fue a París para participar en un campeonato europeo donde jugaban selecciones como la francesa, la alemana, la española y la de Alemania occidental entre otras. Antes de empezar el torneo Genzo y Hyûga tienen un pequeño altercado con el capitán inglés que se resuelve con la llegada del capitán alemán, Schnider, quien comunica que Japón e Inglaterra se enfrentarán en el primer partido del campeonato. El partido entre estas dos selecciones tiene dos caras, en la primera el equipo nipón juega de un modo muy individualista y encaja dos goles, en la media parte se llega con el resultado de 2-1. La recuperación de la selección japonesa sucede cuando Genzo, Kojiro y los hermanos Tachibana son sustituidos por Ken, Ryo, Tetsubei y Hajime. Al final Japón da la vuelta al marcador y gana el partido por 2-3. El segundo partido lo juegan contra Francia, la anfitriona, y en él cabe destacar la ausencia de Hyuga que ha abandonado la concentración para ir a Hamburgo y ver a la selección germana en acción. El partido contra la selección francesa también tiene dos caras, en la primera se ve a un Tsubasa individualista que quiere hacerlo todo él y que se ve desbordado por Pierre, quien consigue marcar un gol con la colaboración de Ozara que impide a Ken detener el balón. En la segunda parte vemos al Tsubasa de siempre que consigue derrotar a Pierre y así finalmente vencer a la selección franca y











pasar a la final. Después de ganar a los franceses el equipo nipón se dirige a Hamburgo, lugar donde se disputará la final. Al llegar a la ciudad se dirigen al estadio para ver la otra semifinal que disputan Alemania y España, y ven cómo el primero gana el partido por un contundente 5-0 (hay que decir que el equipo ibérico jugaba con los reservas a causa de las numerosas bajas y lesiones que tenía). Así los germanos se convierten en sus rivales en la final. Cómo no, este partido también tendrá dos partes, en la primera Ken se ve impotente ante Schnider, pero en la segunda Genzo (Wakabayashi ha sustituido a Wakashimazu en la media parte) consigue detenerle y Tsubasa y compañía se encargan de igualar el marcador. Al final el partido acaba en empate y Alemania y Japón comparten el triunfo.

Después de esta breve historia podemos ver la final del campeonato nacional, llegando así al final de la serie de televisión, pero no de la historia contada en el manga, ya que aún quedaría por narrar la aventura que se explica en el OVA de *Shin Captain Tsubasa* y el tomo 37 del manga, donde se cuentan las vivencias de Tsubasa antes de partir hacia Brasil.

Sin duda alguna esta es la peor parte en cuanto a animación y diseño de personajes se refiere, que se ve claramente superada por los de *Shin Captain Tsubasa* y por *Captain Tsubasa J*, aunque también se ha de tener en cuenta que se hizo algunos años antes que las otras partes. Las piernas de los personajes son tubos ya que no tienen dibujadas las rodillas, los campos son los más kilométricos de toda la historia y no se acaban nunca ... Pero tiene una historia y una BSO que hace que nos olvidemos de esos "pequeños detalles".


キャプテン翼


Captain Tsubasa


46



2ª Serie: Captain Tsubasa J



Esta segunda andadura de *Captain Tsubasa* por las televisiones se llama *Captain Tsubasa J* y se emitió en las cadenas niponas entre 1.994 y 1.995. En esta segunda parte continúa encargándose de la animación el Studio Comet (como ya había hecho con *Captain Tsubasa*), mientras que la dirección corre a cargo de Hiroshi Fukutome y el diseño de personajes es de Hiroshi Kanazawa y Tadayoshi Okimura.



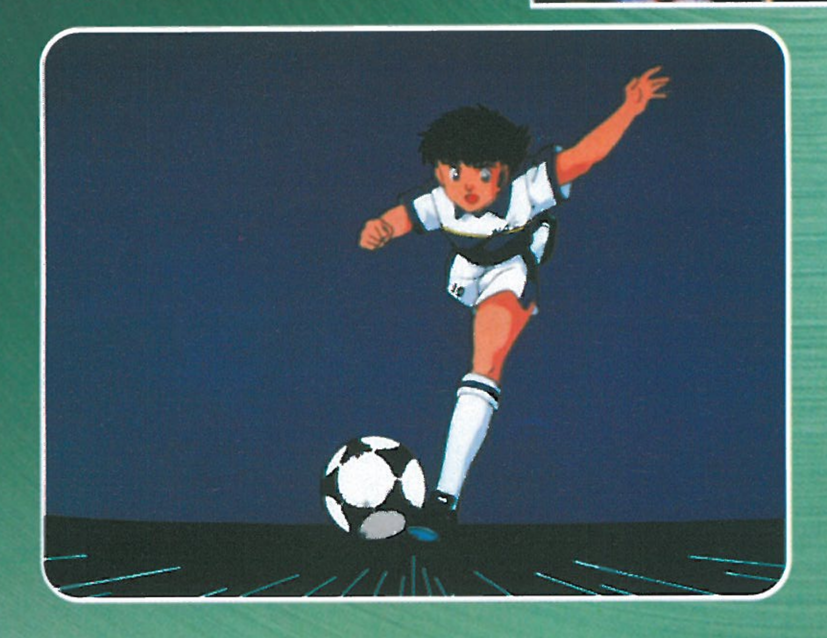
La serie consta de 47 episodios divididos en dos partes, la primera son los capítulos que van del 1 al 33, y son un *remake* de la primera serie de animación, y la segunda parte son los capítulos englobados entre el 35 y el 47 (el episodio 34 es un resumen) en los que se narran las nuevas aventuras del *CT World Youth*.



En un principio la serie iba a ser la adaptación animada de la nueva saga realizada por Yoichi, o sea, de *Captain Tsubasa World Youth*, pero como aún había poco material disponible para hacerla, volvieron a narrar lo sucedido en la primera serie de televisión hasta la final del primer campeonato nacional, pasando por el "duelo" entre Tsubasa y Genzo, la entrada en escena de Taro, la formación del Nankatsu, la lesión de Wakabayashi y, cómo no, el torneo nacional que acaba con la victoria del Nankatsu sobre el Meiwa de Hyûga en la final. Justo después, dejando sólo un capítulo-resumen a modo de enlace, nos encontramos con los nuevos capítulos de la serie. Así conocemos a Aoi Shingo y sus aventuras y desventuras en Italia, cómo conoció a Tsubasa y la influencia que tuvo éste en su vida, sus duros entrenamientos... También vemos el enfrentamiento en la final de la liga brasileña entre el Flamingo de Santana y el Saô Paulo de Ozora, con victoria para este último.



A parte de esto, durante los 13 episodios de la nueva historia vemos a Gamo tomando posesión del cargo de entrenador nacional nipón y expulsa a siete miembros clave del equipo tras perder con la Real Japan Seven de Hino y Urabe, una "selección creada por Gamo". En CTJ la historia acaba cuando estos siete jugadores vuelven a ser admitidos en la selección después de haber derrotado al equipo que había venido con el nuevo seleccionador y de haberse aclarado todo el misterio que envolvía a esta "selección".



Y tras este final del anime a muchos se nos abrieron algunos interrogantes, ¿para cuando la continuación de *Captain Tsubasa J*?¿qué pasa en la segunda fase de clasificación asiática para el mundial? ¿por qué se dejó de realizar la serie si sólo se llevaban adaptados a la animación siete de un total de dieciocho tomos que tiene *Captain Tsubasa World Youth*? La verdad es que las respuestas para la primera y la tercera pregunta nadie las tiene (al menos oficialmente), y para la segunda hemos de ir a mirar el manga.







episodios

SHIN CAPTAIN TSUBASA

1. ***Tsubasa yo habatake! Sekai e no chosen***
   Despliega tus alas, Tsubasa! el desafío al mundo

2. ***Haiboku! Zero kara no saishuppatsu***
   Derrota! La expedición empieza de cero

3. ***Fukkatsu! Golden Combi***
   Resurrección! La Pareja de Oro

4. ***Shuketsu! Sekai no rival tachi***
   Reunidos! los rivales del mundo

5. ***Taiketsu! Fernandez o taose***
   Choque! Derrotar a Fernández

6. ***Hasshin! J-Boys soccer***
   Allá van los J-Boys del fútbol

7. ***Hakunetsu! Tensai Díaz tai Zennihon***
   Explosivo! Díaz el genio vs. la selección nipona

8. ***Kessen! Best 4 no gekitotsu***
   Batalla! Enfrentamiento entre los 4 mejores

9. ***Hugeki! Home town decision o yabure***
   Contraataque! Se rompe la decisión local

10. ***Gekito! Chimamire no shishu***
    El enfrentamiento decisivo! defensa extrema hasta la muerte

11. ***Kessho! Kotetsu no kyojin ni idome***
    La final! el reto a los gigantes de acero

12. ***Oigeki! Sekai ichi ga mieta***
    El combate final! Ya has visto al mejor del mundo

13. ***Tsubasa yo toke! ozora e no chikai***
    Vuela Tsubasa! el juramento al cielo

CAPTAIN TSUBASA J

1. ***Dekkai yume wo Tsubasa ni nosete***
   Acompaña a Tsubasa en su gran sueño

2. ***Tensai GK Wakabayashi kara no chosen***
   El reto del genial portero Wakabayashi

3. ***Sawaya ga deai Misaki Taro***
   Encuentro con Taro Misaki

4. ***Atsuki nagaki tatakai ga ima hajimaru***
   Empieza una fiera batalla

5. ***Tobe! Overhead***
   Vuela! Chilena

6. ***Tsubasa-Misaki Golden Combi***
   Tsubasa y Misaki, la Pareja de Oro

7. ***Hakunetsu no kobosen***
   El desenlace de una fiera batalla

8. ***Ore ga Hyûga Kojiro***
   Soy Kojiro Hyûga

9. ***Otoko no Hat Trick***
   El chico del Hat Trick

10. ***Gekisen! Ame no field***
    Choque! el campo de lluvia

11. ***Ayaushi! Time up***
    Peligro! se ha terminado el tiempo

12. ***Keeper Wakabayashi wo tsubuse!***
    Hay que acabar con el portero Wakabayashi!

13. ***Subarashiki rival tachi***
    Rivales importantes

14. ***Sensei no Volley Shoot***
    El profesor del Volley Shoot

15. ***Ball ha tomodachi, kowakunai***
    El balón es tu amigo, no tengas miedo





16. ***Tsubasa vs Hyûga Kojiro***
Tsubasa contra Kojiro Hyûga

17. ***Kikoshi, Misugi Jun***
Jun Misugi, el Emperador

18. ***Otoko no kuchu acrobat***
El acróbata del cielo

19. ***Kita no kuni kara atsuki yujo***
Calidad amistosa desde la tierra del norte

20. ***Kita kuni no chiisana eleven***
El pequeño once del norte

21. ***Dojo! Keeper Wakashimazu Ken***
Dojo! El portero Ken Wakashimazu

22. ***Tsubasa vs Glass no ace***
Tsubasa contra el as de cristal

23. ***Karenaru tatakai!***
Ataque espectacular!

24. ***Chinmoku no ace***
El as silencioso

25. ***Fushicho Tsubasa***
Tsubasa el Fénix

26. ***Tate! Kizudarake no hero***
Levántate! el héroe está herido

27. ***Daikessen no sono maeya***
Un gran combate por delante

28. ***Wakashimazu vs. Twin shoot***
Wakashimazu contra el tiro de los gemelos

29. ***Honoo no danmaru shoot***
El disparo de la bola de fuego

30. ***Kizudarake no eleven***
El número once herido

31. ***Moko no gyakushu***
La fiera contraataca

32. ***Shito! Shakunetsu***
Ataque mortal! explosión

33. ***Goal ni yume o tatakikome***
La lucha por el gol soñado

34. ***Tsubasa no yume. World Cup***
El sueño de Tsubasa: la Copa del Mundo

35. ***Chikai no coin***
Las monedas del juramento

36. ***Shingo. Azayaka debut***
Shingo. El espléndido debut

37. ***Kodoku no tokkun***
Entrenamiento especial en solitario

38. ***Eiko no field ni tatsu***
Salir al campo luminoso

39. ***Nazo no Real Japan 7***
La misteriosa Real Japan 7

40. ***Nihon youth dsaikusen!***
La lucha desesperada de la selección nipona

41. ***Kakuto sakusen! Tai youth***
Duelo estratégico! La selección tailandesa

42. ***Shin Golden Combi tanjô***
Nace la nueva Pareja de Oro

43. ***Daigyakuten! Ichiji sentotsu***
Gran cambio! El final de la eliminatoria

44. ***Kaette kita shichi jin no senshi***
El regreso de los 7 soldados

45. ***Hisatsu! Raijuu Shoot***
Definitivo! Raijuu Shoot

46. ***Saikyo no shinsei Nihon Youth***
Los más fuertes de la renacida Selección Japonesa

47. ***Mezzase! 2002 nen***
Objetivo! el año 2002





CAMPEONES (versión española - Tv Size)

Allá van con el balón en los pies
Y ninguno los podrá detener
El estadio vibra con la emoción de ver jugar a
los dos, a los dos
Solamente juegan para ganar
Pero siempre con deportividad
Y no hay nadie mejor para la afición

Oliver Benji, los magos del balón
Benji, Oliver, sueños de campeón
Oliver, Benji, el fútbol es su pasión, hay que
marcar otro gol. (*repetir)

Benji, Oliver (*repetir)

(*repetir estribillo)

TRY! (versión JAPONESA) - INTÉNTALO

Dare mo onaji yooni
miete shimau
hito no nagare no naka wo
Toki ni wa sakaratte machi wo aruku
sonna yuuki misete
Kokori mamire no yume wo kezuru
otonatachi ni wa
tabun wakaranai kara
Umaku yukanai toki mo aru sa
jibun no eranda michi wo akirameruna yo

Try, you get a fight kokoro no tsubasa hiroge
goal wa mienakutemo kitto tadoritsukeru kara
Ima shinjite hashiri tsutzukete goran
Taiyou mo sora mo kaze mo kimi no mikata sa

kurikaesu hibi ni
itsu no ma ni ka
fuan ni naru toki demo
Ashita e no tobira wa
kimi ni datte
akeru koto ga dekiru.
Tsurai koto ya kanashii koto mo
me wo sorasazu ni
tsuyoku tachimukae
Yume wa mitsutzukeru mono ja nai
tsukamitoru no sa
Itsumo omoi tsutzukete

***Try, you get a fight** kokoro no tsubasa hiroge
honno sukoshi zutsu demo chikatzuite ikeru yooni
Ima shinjite hashiri tsuzukete goran
Taiyoo mo sora mo kaze mo kimi no mikata sa

Hoshi ni negai wo komete
sotto
hitomi wo tojiru
Yagate kimi no soba e to
atarashii
asa ga kuru kara

Try, you get a fight kokoro no tsubasa hiroge
goal wa mienakutemo kitto tadoritsuzukeru kara
Ima shinjite hashiri tsuzukete goran
Taiyoo mo sora mo kaze mo kimi wo mamoru kara.

*repetir

En la vida de una persona
nadie te mirará de la misma forma
de la que yo lo he hecho.
Muestra tu valor en los momentos
en que camines por la ciudad
que te ha dado la espalda.
Romper la barrera que escinde los sueños
es algo que seguramente
los adultos no comprenderán.
Y aunque también ha habido malos momentos
no renuncies a los caminos que has elegido.

¡Inténtalo, tienes que luchar! abre las alas de tu corazón.
Y aunque no logres ver tu objetivo seguro que lo
alcanzarás.
Ahora cree en ello, muestra que continúas adelante.
El sol, el cielo y el viento también serán tus aliados.

En los días que vuelven
aunque en algunos momentos
te hayas sentido inseguro por un tiempo,
tú también podrás abrir
la puerta del mañana.
También las cosas tristes, las que más duelen
y de las que desvías la mirada
volverán con más fuerza.
Los sueños no son algo que pueda encontrarse,
hay que continuar pensando en ellos y atraparlos.

¡Inténtalo, tienes que luchar! abre las alas de tu corazón.
Aunque sólo sea para acercarte a una pequeña verdad.
Ahora cree en ello, muestra que continúas adelante.
El sol, el cielo y el viento también serán tus aliados.

Silenciosamente cierras tus ojos.
depositando tu deseo en las estrellas.
Y con la llegada del mañana,
pronto estaré a tu lado.

¡Inténtalo, tienes que luchar! abre las alas de tu corazón
Y aunque no logres ver tu objetivo seguro que lo
alcanzarás.
Ahora cree en ello, muestra que continúas adelante.
Porque el sol, el cielo y el viento también te protegerán.

Los Ova's

La versión animada de Captain Tsubasa cuenta, además de las dos series de animación, con dos OVA's y un total de cinco películas editadas hasta la fecha.

Tsubasa yo hatake! Sekai e no chosen

El primer OVA, de 1.989, tiene una duración de 30 minutos y se titula ***Tsubasa yo hatake! Sekai e no chosen*** (¡Alerón Tsubasa! Desafío al mundo).

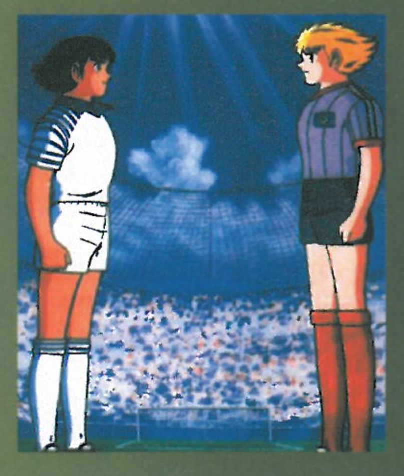
Shin Captain Tsubasa

El segundo OVA es una miniserie de 13 episodios de unos 25 minutos cada uno y fue editado entre 1.989 y 1.990 bajo el título de ***Shin Captain Tsubasa*** (El nuevo Capitán Tsubasa). Este Ova fue realizado por el Studio Movic y tuvo la colaboración de CBS/Sony Group que era el distribuidor de la serie en vídeo y se recoge en 5 volúmenes con tres capítulos los tres primeros y dos en los volúmenes 4 y 5 que recogen respectivamente los capítulos 10 y 11 y los capítulos 12 y 13.

- **Argumento**

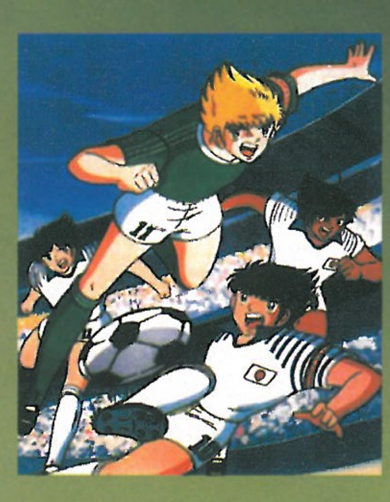
La historia enlaza justo con el final de la primera parte del anime, o sea, después de la final del tercer campeonato nacional, y se centra en una especie de mundial juvenil que se disputa en Francia, y en la que Japón acude como selección invitada. Antes de empezar a disputar el campeonato, los japoneses juegan algunos encuentros amistosos en los que son contundentemente derrotados contando con jugadores de la talla de Hyuga, Matsuyama y Wakashimazu en las filas niponas (Taro y Genzo aun no se han incorporado a la selección y Tsubasa no juega para recuperarse de sus lesiones y para dejar jugar a los suplentes). Y es tan pobre la impresión que dan, que los italianos se niegan a jugar contra ellos. Es entonces cuando entra en escena Ozora, coge el balón, regatea a algunos italianos y chuta marcando un gol a Gino Fernández, considerado el mejor guardameta europeo. Después de estos sucesos Taro y Genzo se incorporan a la disciplina nipona y empiezan el "mundial" júnior. En la liguilla previa a las semifinales, han de enfrentarse a los italianos de Gino Fernández y a los argentinos de Díaz y Pascal.











- **Japón vs...**

En el primer partido Japón se enfrenta a Italia, a la que acaba venciendo y de esa forma hacerles tragar su arrogancia al despreciarlos como selección. En el segundo encuentro se ven las caras con Argentina y en él podemos ver un gran duelo entre Tsubasa y la estrella argentina Fan Díaz, duelo que acaba ganando Ozora y de esa forma consigue la victoria para su equipo. Después de pasar la liguilla, Japón llega a las semifinales, donde se enfrentará contra la selección anfitriona y máxima favorita para llegar a la final, Francia que está capitaneada por Pierre. En este partido asistimos a dos grandes duelos, por un lado Tsubasa y el capitán francés y por otro Taro y Napoleón que acaba con victoria, cómo no, para los nipones que de ese modo consiguen llegar a la final. Cabe destacar que hasta el momento el guardameta japonés ha sido, en todo momento, Ken, ya que Genzo no ha querido incorporarse (más tarde descubrimos que es por motivos "personales" respecto a su equipo en Alemania, el Hamburgo).

Después de vencer al equipo franco, los nipones se enfrentan al todopoderoso equipo alemán que tiene en Karl han Schneider su principal baluarte. Como era de esperar se produce un espectacular duelo entre Tsubasa y el capitán germano, que toma ventaja desde el principio. En este partido el guardameta alemán es Muller (conocido como "el portero legendario") que en la otra semifinal había parado sin ninguna dificultad un libre directo al borde del área, sin barrera, chutado por Díaz, y en el equipo nipón acabamos viendo cómo durante el partido Genzo sustituye a Ken. Todos los intentos nipones por marcar se encuentran con la oposición de Muller hasta que descubren su punto débil, las piernas. Así es como después de un gran esfuerzo y un espectacular partido, nuestros amigos vencen a los germanos por 2-3, con goles de Taro, Hyûga y, claro está, Tsubasa. Después del partido Ozora se encuentra con Roberto, que había ido a verle jugar aprovechando que estaba acompañando a la selección juvenil brasileña (es su entrenador) en unos partidos amistosos en Francia. Después del reencuentro, explicaciones y demás, Roberto se lleva a Tsubasa con él a Brasil, y así cumple la promesa que le había hecho años antes.















Vol. 5





Las Películas

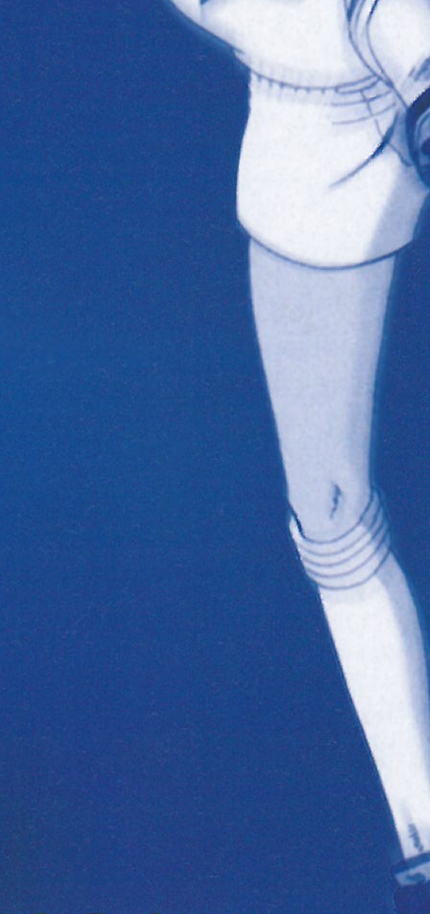






1 Captain Tsubasa: Europe Daikessen

Además de los dos OVA's, *Captain Tsubasa* también tiene cinco películas. La primera lleva por título ***Captain Tsubasa: Europe Daikessen*** (Capitán Tsubasa: el gran desafío europeo) y fue estrenada en un punto álgido de la serie, exactamente el 13 de julio de 1.985. La duración de este film es de 41 minutos, y en él la selección nipona disputa un partido contra una selección juvenil europea.



2 Tsubasa: Ayaushi! zen Nihon Jr.

Poco después, el 21 de diciembre del mismo año, llegó a las pantallas cinematográficas la segunda película de esta serie que se títula ***Captain Tsubasa: Ayaushi! zen Nihon Jr.*** (Capitán Tsubasa: ¡peligro! El campeonato japonés junior), su duración es de 60 minutos y se podría considerar como la continuación, o la segunda parte, de la primera ya que también se enfrentan la selección nipona contra la selección europea. La diferencia es que esta vez es el combinado europeo el que va a campo "hostil" en lugar de Japón.



3 Tsubasa: Asu ni mukatte hashire

Tan sólo tres meses más tarde salió la tercera película basada en esta serie, en concreto fue el 15 de marzo de 1.986. Se titula ***Captain Tsubasa: Asu ni mukatte hashire*** (Capitán Tsubasa: corre hacia el mañana) y al igual que la primera su duración es de 41 minutos. En ésta se dejan de lado las selecciones continentales, y el equipo japonés, encabezado por Tsubasa, se enfrenta ni más ni menos que contra una selección del mundo.

4 Captain Tsubasa: Sekai daikessen! Junior World Cup

La historia empezada en esta tercera película no acabará hasta que un tiempo más tarde, pero ese mismo año, se publicara la cuarta película (en otras palabras, que el *staff* nos dejó en vilo durante algún tiempo). El título de esta nueva entrega es ***Captain Tsubasa: Sekai daikessen! Junior World Cup*** (*Captain Tsubasa*: ¡El gran desafío mundial! El campeonato mundial juvenil) y también tiene una duración de 41 minutos. Como ya hemos dicho antes, aquí se resuelve el partido empezado en la tercera película con el resultado de... mejor mirad la película, aunque ya os lo podéis imaginar.





Captain Tsubasa: saikyo no teki! Holland Youth

Y por último y después de ocho años de sequía en cuanto a filmes de *Captain Tsubasa* se refiere, apareció en 1.994 la última película realizada hasta la fecha. El título de esta quinta entrega es ***Captain Tsubasa: saikyo no teki! Holland Youth*** (Capitán Tsubasa: ¡el mayor rival! Holanda juvenil) y tiene una duración de 48 minutos. Sin duda alguna esta es la película más importante de todas, ya que con ella se marca el inicio de la nueva etapa de *Captain Tsubasa*, ya que ésta surgió del primer prólogo de la segunda parte, *Captain Tsubasa World Youth*, y sirve como prólogo a la serie de animación *Captain Tsubasa J*. La historia trata de los dos partidos amistosos que juegan Holanda y Japón para prepararse para el mundial. En el primer partido Holanda se impone al equipo nipón, que echa de menos la presencia de Genzo y Tsubasa, y encaja un 4 a 0. En el segundo partido la cosa es diferente, el equipo japonés ya se ha mentalizado de sus bajas y acaba la primera parte con empate a uno. A la media parte llega Tsubasa y con él un paseo para los orientales que se acaban imponiendo por 11 a 1, pero eso no quiere decir nada ya que Holanda no ha jugado en serio ninguno de los dos partidos, tenían a su capitán y mejor jugador, Brian Cruyffold, en la grada, si llega a jugar las cosas hubieran sido diferentes. La película acaba con la vuelta de Ozora a Brasil para enfrentarse a Santana en la final carioca.



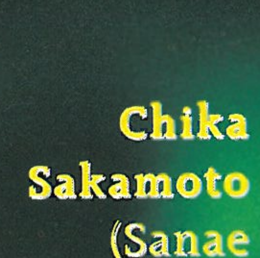






Youko Ogai (Tsubasa Ozora)

Esta mujer de 34 años nació el 5 de julio de 1.964, y su grupo sanguíneo es el A. En su haber como *seiyuu* figuran series importantes como *City Hunter* (Nana Yoshida), *KOR* (Hikaru, pero sólo en Jump Video) o *Macross* (Yocchan). Además de esos trabajos también ha interpretado al Shinji de *Borgman*, a Asa en *Proyecto A-Ko* y a Cindy en *Megazone 23*. En el anime de *Captain Tsubasa* es la encargada de poner la voz a la máxima estrella del fútbol nipón, o sea, a Tsubasa Ozora.





Chika Sakamoto (Sanae Nakazawa)

Esta japonesa de 34 años (curiosamente nació el mismo año que Youko, igual que los personajes a los que doblan) nació en Tokyo un 17 de agosto. Su tipo de sangre es B y es bastante bajita. Al igual que Ogai ha trabajado en *KOR*, pero ella ponía la voz a Kazuya (el primito "adorable" de Kyosuke); también ha doblado a Ai de *Cat's Eye*, a Nuriko de *Fushigi Yuugi*, a Kentaro de *Maison Ikoku* o a Mei de *Totoro* entre otros. En *Captain Tsubasa* se encarga de poner la voz a la enamorada de Tsubasa, Sanae.



Junko Iwao (Sanae Nakazawa)

Esta *seiyuu* es la más joven de los dobladores principales, ya que nació un 29 de febrero hace 29 años. Su altura es de 150 cm y sólo pesa 40 kg. Entre sus trabajos podemos observar que ha prestado su voz a Hikari Horaki de *Evangelion*, a Kotori Monou de X, a Tachibara de *Blue Seed* y , cómo no, a Sanae Nakazawa en *Captain Tsubasa J* (sustituyendo de ese modo a Sakamoto).



Kouchi Hashimoto (Genzo Wakabayashi)

Su verdadero nombre es Youichi Misuhashi y nació hace 32 años en Chiba con un tipo de sangre poco común entre los japoneses, es O. Además de doblar al *Great Super GoalKeeper* (G.S.G.K.) Genzo Wakabayashi en *Captain Tsubasa*, también ha prestado su voz a Hyôga (caballero del cisne en *Saint Seiya*) y a Robert De Vice (tanto en la serie de TV como en la película de *Silent Mobius*).



Eiko Yamada (Taro Misaki)

Esta *seiyuu* nació en Yokohama durante la primavera de hace 45 años, concretamente el 13 de junio de 1.954. En su "filmografía" encontramos series como *Ranma ½*, donde puso la voz a Tsubasa Kurenai y también en *Legend of Lemnear* donde da vida a la protagonista (Lemnear), en *DNA2* es Oharu y también la vemos en clásicos como Akagi no Anne (Ana de las tejas verdes) interpretando a la propia Anne o en KOR donde su voz sale de la boca de Yukari. En Captain Tsubasa fue la encargada de hacer hablar a Taro Misaki.



Hirotaka Suzuoki (Kojiro Hyuga)

Este experto *seiyuu* es el encargado de hacer que Kojiro sea tan chulo (el más chulo de todos los futbolistas) y arrogante. Si miramos su currículum veremos que es el doblador de Freeman en *Tekkaman Blade*, de Domlot en *Honneamise no Tsubasa* (*Royal Space Force*), de Kuno en *Ranma ½* (donde coincidió con Eiko), de Hajime Saito en *Rurouni Kenshin* o de *Ten Shin Han* en *Dragon Ball*.

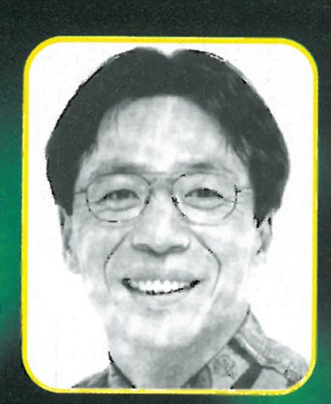




SEIYUUS



Tobita Nobuo (Ken Wakashimazu)



Tanaka Hideyuki (Roberto Hongo)

La voz de este seiyuu será conocida por todo buen otaku que se precie, ya que interpretó a Yamaguchi en *Otaku no Video*, pero ese no es el único papel que ha desempeñado Tobita a lo largo de sus 34 años de edad. También ha participado en *Riding Bean* como Dick, en *Shonen Ashibe* (donde coincidió con Chika) como Tendou o en *Nadesico* como Uribatake. Pero su trabajo más importante, por lo menos para este especial, es el de Ken Wakashimazu en *Captain Tsubasa*. Tobita nació un 6 de noviembre en la provincia de Ibariki, y su tipo de sagre es AB.

Tanaka es otro de los *seiyuus* importantes de esta serie al poner la voz al "descubridor" de Tsubasa, Roberto Hongo, y es también el más veterano. Nació en Tokyo el 12 de noviembre de 1.950. Tanaka ha participado en otras series deportivas, como es el caso de *Aoki densetsu Shoot!* (el otro gran shonen futbolístico) donde dio vida a Osamu Hiramatsu y en *Slam Dunk* fue el locutor de los partidos. También contribuyó con su voz en *City Hunter* (al igual que Ogai) dando voz al difunto Hideyuki Makimura, en *Arión* fue Prometeus, en *Riding Bean* fue el propio Bean y en *Marmalade Boy* era el encargado de decir las frases de Jin.

SECUNDARIOS

Personaje	Doblador
Koyama	Akihiro Hase
Taki/Pierre	Kenyuu Horiuchi
Carlos Santana	Kazuhiko Inoue
Kumi	Waka Kanda
Dias	Takeshi Kusao
Rika	Naoko Matsui
Napoleon	Yasunori Matsumoto
Izawa Mamoru	Shigeru Nakahara
Masao Tachibana	Miki Narahashi
Kazuo Tachibana	Reiko Suzuki

Personaje	Doblador
Hayata	Yoshitada Ohtsuka
Matsuyama	Mie Suzuki
Masaru	Reiko Suzuki
Shingo Aoi	Tomiko Suzuki
Jean	Yasuhiro Takato
Shester	Kappei Yamaguchi
Heffner	Kazuki Yao
Hernandez/Pascal Shin	Masami Kikuchi
Schneider	Keiichi Nanba



Kazuhiko Inoue



Takeshi Kusao



Naoko Matsui



Yasunori Matsumoto



Shigeru Nakahara



Yasuhiro Takato



Kappei Yamaguchi



Kazuki Yao



Masami Kikuchi

Lo más parecido que existe de esta obra a un libro de ilustraciones es ese especial del semanario Netto. En su interior encontramos múltiples curiosidades y casi todo lo que desearíamos tener de *Captain Tsubasa.*

Nada más abrir el *Special* nos encontramos con un precioso póster de Taro Misaki, el personaje preferido de Yoichi Takahashi, y tras ello, Netto nos obsequia con un fantástico juego de mesa de la serie, algo rudimentario y con los personajes en SD; trae desde las fichas hasta el dado de estrategia de Tsubasa, pasando por los puntos de falta, los *shoots* especiales de cada personaje y las tablas de correspondencia y dificultad.
También nos encontramos con las pegatinas y postales especialmente dibujadas para este libro, así como una pequeña historia a todo color que Takahashi dedicó a la gente de la revista, las fichas técnicas con los comentarios de Mr.Takagiri (el seleccionador juvenil en la serie) y algunas imágenes que en su momento fueron toda una primicia de los OVA's, con más comentarios de Yoichi Takahashi y un pequeño articulo sobre los *seiyuus* de los mismos.
Ahora llegamos a algo realmente curioso, "el viaje de Takahashi-sama a París". Sí, nuestro autor ha visitado varios estadios mundiales como trabajo de recopilación de datos, etc (os remitiremos a las imágenes de la sagrada familia de Barcelona y las de Milán de *C.Tsubasa World Youth*) y en uno de ellos decidió hacer un pequeño montaje a modo de manga. La cosa comienza cuando el sr. Yoichi recibe una postal desde París de su querido amigo Taro Misaki, que esta allí entrenando junto al París St.Germain, y que le invita a pasar unos días con él y su padre en la "Ville Lumière". Por supuesto Takahashi acepta encantado y coge un *charter* hacia la capital francesa. Una vez allí acude a recogerle al aeropuerto Misaki, y comienza un pequeño *tour* que deja agotado al dibujante. Dos días más tarde ambos, Misaki y Takahashi-sama se desplazan a Toulouse a hacerle una visitita a Wakabayashi, que está en una concentración con su equipo alemán y que los recibe encantado.
Los tres deciden ir a ver un partido de fútbol (originales que son) y tras el partido y para sorpresa de los personajes (y del propio autor) Takahashi es asediado por sus fans franceses, así que entre autógrafos y dedicatorias acaba la visita; al llegar la hora Misaki y Wakashimazu se despiden de su creador que regresa al Japón, a continuar con su trabajo, aunque como la última viñeta demuestra, nunca lo hubiera dejado.
Tras este increíble montaje, el Netto nos ofrece su selección de los momentos más importantes del manga, con su propio pequeño repaso a los tomos y algunas viñetas coloreadas, a pie de página también encontramos comentarios de anuncios de la época y pequeñas imágenes de los póster que se editaron con la primera serie, así como las ilustraciones jamás publicadas por el Shonen Jump de Yoichi Takahashi.
Para acabar de rematarlo, tenemos un



Obviamente y después de tanto dato técnico, la gente del Netto decide darnos un respiro así que nos ponen unos bonitos pasatiempos, todo ellos sobre el manga, por supuesto. Y entre el crucigrama, y el test de preguntas rápidas encontramos a Tsubasa ayudándonos a pasar un laberinto y también el típico juego de encontrar los errores, todo un lujo vamos...

Una vez más el autor nos regala otra historia, pero esta vez el protagonista es Misaki, que está de viaje por el Japón con su padre y lee en el periódico cómo el New Team (*Nankatsu) gana por 3ª vez el campeonato nacional interescuelas. Lo más interesante de esta historia sucede después de que Misaki logre demostrar a la madre de un compañero de equipo que el fútbol es bueno para su hijo; poco antes de ese partido, el padre de Misaki estrena su exposición de cuadros en la ciudad, y en la misma se reencuentra con alguien muy especial, su ex-esposa que años antes les había abandonado. En un principio se niega a enseñársela a su hijo, pero al final le hacen una visita donde Taro conoce de lejos a su madre, puesto que a pesar de todo no llega a hablar con ella por motivos propios.

Tras algunos anuncios donde podemos reconocer muchas series como *Kimagure Orange Road, okuto no Ken, Dragon Ball o Kinniku man* nos encontramos con la historia que lanzó a Yoichi Takahashi al Shonen jump, *Captain Tsubasa*, con un estilo bastante arcaico y distante del que estamos acostumbrados, pero donde podemos reconocer a los que fueron los predecesores de personajes como Ishizaki, Tsubasa o Sanae. Observamos una diferencia con el manga, y es que esta historia corta tiene un trasfondo claramente Gakuen (género de manga estudiantil) , donde la chica tiene que elegir entre el portero y el delantero, sus dos amigos de toda la infancia.

Para acabar, el libro trae algunos *rankings* de personajes, situaciones y jugadas más votados por el público japonés, y las 10 cosas que más le gustaron al autor, junto al recopilatorio de personajes de la serie, con sus respectivos datos personales.

Y hasta aquí llega la que hasta la fecha es la mejor recopilación de *Captain Tsubasa*. Ahora sólo nos queda la duda de si la gente del Netto se animará a repetir la experiencia con la saga de *Captain Tsubasa World Youth*, o si el autor se animará alguna vez a hacer un libro de ilustraciones en toda regla, con imágenes de la 1ª y 2ª serie; de momento esperaremos.

fabuloso horóscopo con algunos personajes de la serie como Wakabayashi, Tsubasa, los gemelos Tachibana, etc, con sus respectivas predicciones hechas por el autor, y cómo no, algunas de ellas muy acertadas...

Si todavía no habíamos tenido suficientes "paranoias" el autor nos obsequia con otra historia corta, pero esta vez con efectos especiales, puesto que es tridimensional y es necesario verla con las gafas especiales que la misma revista trae de regalo.

Llegados a este punto Takahashi decide hacer gala de sus conocimientos del deporte rey y en escasas tres páginas nos hace un pequeño recuento de las estrategias y fintas especiales que aparecían en el manga, todas con sus respectivas explicaciones de cómo hacerlas de la mano del mismísimo Tsubasa.

Tras las magistrales lecciones del niño prodigio japonés, llega el momento de destapar las más tiernas intimidades de nuestro autor, en estas páginas autobiográficas podemos encontrar desde fotos de infancia hasta un esquema del estudio del susodicho, pasando por sus primeros esbozos y encontrándonos con fotos de su etapa de deportista como jugador de béisbol en su escuela secundaria y del único trofeo deportivo que ganó.

キャプテン翼
CAPTAIN TSUBASA
暑中お見舞申し上げます
1985 SUMMER

OTRAS SERIES

De acuerdo, cierto que *Captain Tsubasa* fue de los primeros mangas de fútbol que se publicaron, allá en 1.981, y también que ha sido sin lugar a dudas la historia que ha tenido más éxito y popularidad de todas. Pero no es la única serie futbolística que existe, y por eso ahora dedicaremos este breve artículo a comentar y repasar las restantes series que han llegado a nuestro país (todas a través de la televisión) a raíz del éxito que se consiguió con *Captain Tsubasa*.

En primer lugar tenemos a ***Ashita***, que fue el siguiente anime que llegó a estos lares después de la emisión de *Captain Tsubasa*, y también, al igual que la primera, fue emitida por T5 y llevó el nombre de **"Supercampeones"** (el mismo título que más tarde puso A3 a *Captain Tsubasa J* cuando la emitió en nuestro país). En este anime vemos las peripecias futbolísticas de un chico de 17 años con un don especial para practicar el deporte rey pero que hasta el principio de la historia no había podido practicar a causa de la oposición de su abuelo a que jugara al fútbol. Pero al final nuestro joven protagonista consigue entrar en un equipo y, de ese modo, descubrir la belleza de este deporte. El equipo en el que entra está formado por jovenes de varios países, y eso provoca que cuando vayan a jugar el mundial se enfrenten entre ellos por el hecho de estar en selecciones distintas. La historia es normalita, pero tiene una buena animación, un agradable diseño de personajes y una efectiva banda sonora.

Después llegó a nuestras pantallas ***Ganbare! Kickers*** que fue bautizada por T5 con el nombre de **"Supergol"** y que se presentó como la segunda parte de *Captain Tsubasa* (en la emisión de esta cadena se hizo que el protagonista viniera del San Francis, equipo en el que jugaba Genzo antes de irse al Nankatsu y más tarde al Hamburgo), pero no consiguió acabar de cuajar del todo en nuestro país. La serie está protagonizada por chicos de grado medio, entre 12 y 14 años, y trata de un joven que llega a una nueva ciudad y entra en el peor equipo de ésta (no se de qué me sonará), pero gracias a él el equipo se convierte en un rival bastante duro y en un equipo a tener en cuenta. El diseño y la animación son standard y se refleja











Hero







Shoot!

bastante bien la edad de los personajes. Cabe decir que es la serie más realista de todas las que han pasado por nuestro país.
Más tarde pudimos ver ***Moero! Top striker*** bajo el título de **"Goleadores"** con la previa sintonización de T5, por si alguien lo había dudado, en nuestros televisores. Al igual que en *Captain Tsubasa* y en ***Ganbare!***, la historia se centra en un chico especialmente dotado para este deporte que entra en un equipo desastroso y que gracias a él se convertirá en un conjunto muy competitivo y gana el campeonato de su provincia, y más tarde es seleccionado para entrar a formar parte en el equipo provincial y disputar el torneo nacional. La mayor diferencia respecto a las anteriores series mencionadas reside en el hecho que la historia transcurre en Italia, aunque el protagonista es japonés (igual que les pasa a Aoi Shingo y a Akai Tomeya), y la creación de un equipo internacional donde hay jugadores de todo el mundo. Este equipo participa en un campeonato mundial en el que consigue la victoria gracias, sobretodo (cómo no), al protagonista y su gran pericia. El otro hecho remarcable es que en este anime el papel de las chicas es ligeramente más importante que en los anteriores (cosa tampoco muy difícil, todo sea dicho).
A continuación T5 emitió ***Dragon League*** bajo el titulo de **"La liga del dragón"** hace aproximadamente unos dos años (la primera emisión). Aunque hay quien no la acaba de considerar una serie futbolística aquí se reseña ya que al tratar el tema del fútbol esta se puede considerar como tal. La historia es un rato rara, y en ella nos vemos transportados a un ambiente medieval donde humanos y animales inteligentes (incluso dinosaurios) conviven y practican el fútbol, deporte que les fue trasmitido por el Dragón Dorado para acabar con las guerras que habían en ese mundo. Por supuesto al final consiguen ganar un decisivo partido y de ese modo salvar el planeta. Por último, decir que si os podéis hacer con el manga original de esta serie, no lo dudéis, ya que tiene un agradable dibujo y es un solo tomo. Está dibujado y guionizado por Saeki Takashiro y fue serializado en el V-jump de la omnipresente Shueisha.
Justo después de finalizar esta serie (hará cerca de año y medio) se emitió ***Aoki densetsu Shoot!*** a través de T5 con el título de **"¡Shoot!"**. Aquí nos encontramos con la otra gran serie futbolística que ha llegado a nuestras pantallas. La historia se centra en un trío de amigos (sobretodo en Toshihiko, máximo protagonista) que entran en el equipo de su instituto, el Kakegawa, y en la mánager del equipo, Kazumi, una antigua amiga del trío anteriormente mencionado. En la serie

YOUTHS' LEGEND SHOOT!

PULLED OFF AN INCREDIBLY HEROIC FEAT. EVERYONE WAS ASTOUNDED BY THE SPECTACLE AND BROKE INTO EARTH-SHAKING CHEERS. AND SO A NEW LEGEND WAS BORN.

whistle

podemos ver las aventuras del Kakegawa a lo largo del año y su evolución como equipo al superar la muerte de su capitán y fundador, Kubô, así como también la evolución personal que sufren los diferentes jugadores que forman la plantilla. Pero en esta historia no todo es fútbol, y también se centra en el triángulo amoroso formado por Toshihiko, Kazumi y Kazuhiro (el que tiene más técnica futbolística de los tres) que acabará cuando la mánager exprese sus sentimientos hacia el protagonista, y se muestra la relación entre Kenji (el último de este trío y el portero titular del equipo, por cierto un clon de Yusuke de Yu Yu Hakusho) y Natsuko la hermana mayor de Toshi. Esta es la serie que mejor combina el fútbol con el tema amoroso, hasta tal punto que se ha llegado a comparar con la obra magna de Adachi ***Touch***. El manga original es de Tsukasa Oshima y consta de dos partes (la segunda aún se está publicando), una miniserie de 5 tomos y un tomo dedicado a Kubô. El manga dejó de publicarse con la aparición de *Captain Tsubasa World Youth* porque de experiencias anteriores se sabía que no se podía competir con ésta, y cuando acabó se reanudó con sus protagonistas cursando segundo (por eso tiene dos partes). Como nota a destacar decir que aquí nadie llega a la selección juvenil ni se disputan campeonatos mundiales. En cuanto a la animación de la serie, sólo decir una cosa: es fantástica, es de lo mejorcito que hay dentro del anime, y sin duda es la mejor de las series que tratan el tema del fútbol, los movimientos son muy reales y las caras muy expresivas. El diseño de personajes corrió a cargo del señor Shingo Araki, así que como vosotros mismos podéis suponer tiene una calidad innegable. Y por otro lado tenemos una BSO más que correcta con una envolvente música de fondo y temas pegadizos.

Para terminar reseñamos el último manga de este género que ha aparecido en Japón (el tomo número uno salió a la venta el pasado 8 de julio) ***Whistle***. Hasta la fecha hay muy poco de esta obra, como es de suponer, pero todo parece indicar que se centrará en el fútbol dejando los temas sentimentales bastante apartados, igual que sucede en *Captain Tsubasa*. El dibujo es atractivo y parece que este manga promete.



キャプテン翼

DOUJINSHIS

Sin lugar a dudas los más célebres son los de Minami Ozaki, la autora de los mangas Zetsuai 1.989 y Bronze; esta ha realizado varios fanzines a modo de parodia con Kojiro Hyûga y Ken Wakashimazu como protagonistas. Ademas de Ozaki otros autores as se han encargado de llevar al papel las aventuras de Tsubasa y Cía. mostrándonos a nuestros héroes del balón como niños traviesos, magos o incluso bebés. Las imágenes que a continuación os mostramos son un claro ejemplo de esto.

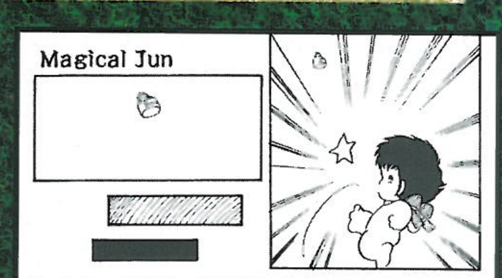


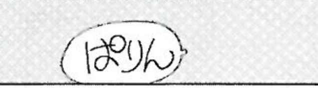


Estas parodias se recopilan en tankoubons, al igual que las publicaciones oficiales



Tsubasa bebé









¿El primer disparo de Tsubasa?





Aquí tenemos la guardería Tsubasa ¿Quién es quién?

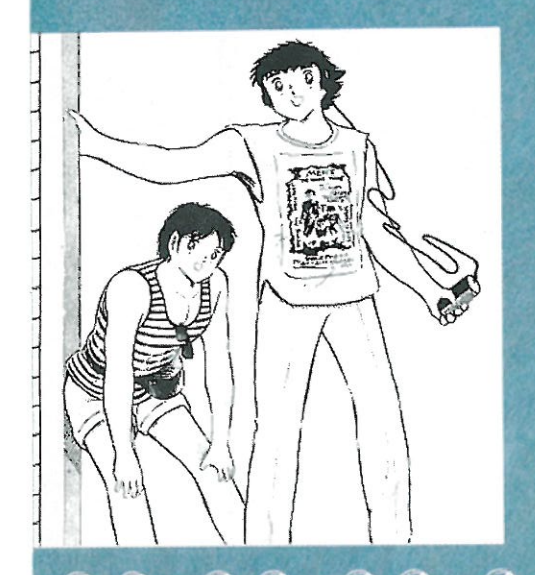


Ken Wakashimazu y Kojiro Hyûga según la imaginación de *Minami Ozaki*



BANDA SONORA





La serie de *Captain Tsubasa* cuenta con una de las mejores bandas sonoras que hay en el anime, sólo superadas por series como *City Hunter, KOR* o *Macross* entre otras grandes. Pero si nos centramos en el terreno puramente futbolístico, junto con *Aoki densetsu Shoot!*, es la que se lleva la palma. Y no es para menos, ya que en los temas vocales encontramos a artistas de lujo de la talla del grupo *Jetzt* (que también ha compuesto canciones para *City Hunter*) o de Manabu Watanabe y Shogo Miyaji, los integrantes del duo *Face Free*, que son asiduos tanto en la primera como en la segunda parte. La discografía de esta serie no es muy extensa, sobre todo si tenemos en cuenta todo el material animado que tiene. Dispone de siete CD's (dos son recopilatorios) y dos CD *singles*.

La primera parte de la serie cuenta con dos CD's que son:

HABATAKE TSUBASA
Es un CD que contiene cuatro cortes y su duración es de 12'24". Está distribuido por CBS Sony y su referencia es SRCL-2725.

CAPTAIN TSUBASA ORIGINAL SOUNDTRACK 2
En éste el número de temas se incrementa hasta ocho, y su duración a 37'56".
En estos dos CD's está toda la BSO de *Captain Tsubasa*, la primera serie de animación, sin contar ninguna de las películas. Aquí podremos encontrar los *opening* y los *ending* originales que no tienen nada que ver con la adaptación española que pudimos escuchar gracias a T5. Unos CD's aptos para todo fan de esta serie que se precie.

SHIN CAPTAIN TSUBASA Original Animation Soundtrack
Casa discográfica: CBS Sony
Referencia: 22-8h-5103
Cortes: 6
Duración: 37'23"

1-. So long dear friend
2-. Europe no kate
3-. Kick off
4-. Tatakae te hero'98
5-. Drive shock
6-. First kiss

En este CD encontramos toda la banda sonora del OVA de 13 episodios en que la selección japonesa se enfrenta a equipos europeos en un campeonato disputado en París. El primer tema es el *opening* y junto con el *Try* y el *Fighting* es de lo mejorcito de esta serie. La sexta y última canción es el *ending* de dicha producción. El cuarto *track* merece una mención especial, ya que es un nueva versión del *opening* original de la primera serie y que en el OVA se colocó como música de fondo. Por último cabe decir que de este CD hay dos versiones distintas. En la primera edición el librito (o *booklet*) se despliega dejándonos ver un póster a color donde contemplamos a Kojiro, Genzo, Tsubasa, Taro y Jun con la Torre Eiffel de fondo. En la segunda edición, aparte del póster el CD contiene una genial serigrafía en color que podemos ver porque la parte posterior de la caja es transparente.



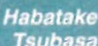
CAPTAIN TSUBASA Mini Album



SHIM CAPTAIN TSUBASA original



Habatake Tsubasa











CAPTAIN TSUBASA
Jump Super Animation
Casa discográfica: Futureland
Referencia: TYCY-5404
Cortes: 22
Duración: 50'12"

1-. Try!
2-. Donna ni toku hanare temo
3-. Sekai wa break out
4-. Ashu e no tobira
5-. Kaze no michi de

En este CD podemos escuchar la BSO de la última película de *Captain Tsubasa* realizada hasta la fecha, *Captain Tsubasa: Saiko no teki! Holland Youth*. Las cinco primeras canciones están compuestas e interpretadas por el dúo *Face Free* (el grupo más habitual en la discografía de *Captain Tsubasa*) y todos los temas rebosan calidad, sobretodo la primera canción que corresponde al *opening* de la película. Los 17 *tracks* restantes son toda la BGM que tiene esta película y, al igual que las canciones, también merecen ser escuchados.

CAPTAIN TSUBASA J
Original Soundtrack
Casa discográfica: Pony Canyon
Referencia: PCCG-00325
Cortes: 9
Duración: 31'12"

2-. Fighting
9-. Otoko daro!

Es el único CD existente de *Captain Tsubasa J*, y en él están tanto la BGM como las canciones de dicha serie. La canción número dos es el *opening* en su versión para la televisión (TV *size*) y está interpretada por *Face Free*. El *ending* lo encontramos en el *track* número 9, también esta en TV *size* y está interpretado por la joven Yamazaki. Como nota curiosa cabe decir que se pueden escuchar las voces originales de Tsubasa y Taro entre *track* y *track*. En definitiva, un CD bastante completo en el que sólo falta que el *opening* y el *ending* estén en su versión completa.

SINGLES:

CAPTAIN TSUBASA J Fighting
Casa discográfica: Pony Canyon
Referencia: PCDG00072
Tracks: 2

Es el primer CD-*single* de *Captain Tsubasa J*, y en él podemos escuchar a los *Face Free* interpretando la versión íntegra del *opening* de la serie. El segundo *track* es la versión instrumental de la anterior para poder hacer *karaoke*. Es en este Cd-*single* donde podremos encontrar la versión íntegra del "*Fighting*"



CAPTAIN TSUBASA J Fighting

CAPTAIN TSUBASA J
Otoko daro!
Casa discográfica: Pony Canyon
Referencia: PCDA00684
Tracks: 3

Es el segundo CD-*single* de la segunda serie. Esta vez la canción del *single* es el *ending* y está interpretado en su versión completa por Yamazaki. En el *track* número dos encontramos la versión instrumental para hacer *karaoke* y en el número tres podemos escuchar una canción muy en la línea de *Otoko daro!* Por último diremos que parece mentira cómo cambia (para mejor) este tema una vez quitados los arreglos que se le hacen a una canción para la televisión.

RECOPILATORIOS:

Existen dos CD's recopilatorios de *Captain Tsubasa*. **CAPTAIN TSUBASA best 11 (*2)** un CD completamente vocal que contiene 12 *tracks*, imprescindible para cualquier "Cdteca" de anime. Y también tenemos un segundo CD titulado:

CAPTAIN TSUBASA
no subete
Casa discográfica: CBS Sony
Referencia: 32DH-345
Tracks: 11
Duración: 41'57"

1-. Asu muka he shoot
2-. Tsubasa yo hashine
4-. Yu jo forever
7-. Tatakae te hero
8-. Ball wa tomodachi
10-. Ko ya no sakeru bi
11-. Longest dream

Este es el CD más completo de *Captain Tsubasa*. Encontramos los dos *ending* de la primera serie (*tracks* uno y dos), el *ending* de la película *Europa dai kessen* que también aparece en la serie, concretamente en el último episodio, y también un tema del film titulado *Ayashi! Zen nippon Jr* (el *track* 3). Además de todo esto encontramos una *Image Song* dedicada a Taro y otra a Kojiro (*tracks* 4 y 10 respectivamente), una canción cantada por Sanae y dedicada a Tsubasa (el *track* 5), e incluso hay una canción dedicada a la pelota (el *track* 8). En conclusión un CD TOTALMENTE imprescindible.

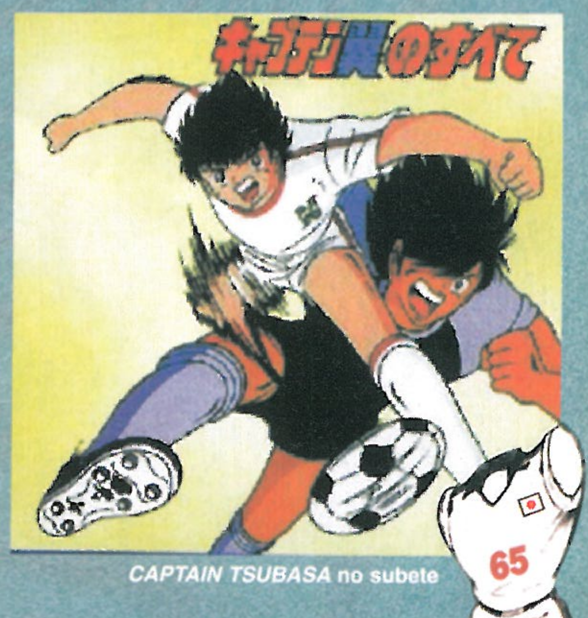




CAPTAIN TSUBASA Jump Super Animation



CAPTAIN TSUBASA J Original Soundtrack



CAPTAIN TSUBASA no subete

La vida, la amistad y el fútbol.

Fue hace mucho tiempo. El canal privado donde lo emitían tan sólo se veía en pocos sitios de España. Y a pesar de que donde yo vivía era uno de esos, me grabaron una cinta de 4 horas de una serie nueva, llamada Campeones, que iba de fútbol. Ese fue el primer momento en el que tuve constancia de Captain Tsubasa. Y fue desde ese primer momento en el que profeso una admiración por dicha serie. Primero desde el punto de vista más humano. La mayoría de personajes han tenido una vida llena de dificultades y las han tenido que pasar muy canutas para llegar a donde están. El fútbol es el tema principal de la historia, pero se puede establecer un claro paralelismo con la propia vida, las vicisitudes que uno tiene que pasar y todos los esfuerzos que ha de realizar para no venirse abajo, contando con el apoyo de sus amigos, los verdaderos amigos, e intentando ser fuerte cuando la situación más lo reclama. Y desde el punto de vista deportivo (que es el aspecto que se ve más y a veces el único del que se da cuenta el público), cabe decir que esta serie está llena de espectacularidad, de disparos a puertas imposibles, paradas increíbles y combinación fantásticas. Es cierto que en ocasiones en un poco fantasma, pero también es cierto que el autor pasa de realismos y da rienda suelta a su imaginación para hacer partidos lo más impactantes posibles. Parece que el autor se propone que cada partido sea más espectacular si cabe que el inmediato anterior y le da a sus personajes la posibilidad de hacer sus disparos con efecto, sus jugadas combinadas, sus épicos saltos, etc...

Es como si el autor nos dijera que, esa gente que ha tenido tantos problemas, con su determinación y la ayuda de sus compañeros, han conseguido cosas que parecen imposibles. El único que no parece ir con esta historia es, aunque parezca raro, el protagonsita de la historia. Y es que Tsubasa Ozhora parece como venido de otro planeta. No tiene problemas, no sufre y no ha perdido ni un partido en los más de 50 tomos que comprenden las aventuras de Captain Tsubasa. Quizá por eso, a pesar de su protagonismo, no es el personaje con el que la gente se siente más identificado de todos, dejando este puesto a gente como Hyuga, Wakashimazu, Misaki, etc...
Sólo os pido una cosa, mirad más allá de la serie de fútbol que a priori parece Captain Tsubasa. Merece la pena.



Manu

Campeones: Oliver y Benji.
O cuando la basura se convierte en arte

Son muchos los ejemplos que tenemos en nuestra sociedad actual: colas, hamburguesas, tabaco, alcohol, drogas, culebrones, dragonboles... Productos de una ínfima calidad, a veces incluso con componentes peligrosos y hasta prohibidos en según qué países (como muchos de los E-33X de muchas bebidas carbonatadas o la nicotina del tabaco) pero que siguen ahí, que tienen una gran aceptación y que incluso se sospecha que son adictivos.
Pues ese el caso que creo que nos ocupa, el de la serie Campeones, un manga-anime de lo peor que existe y que sin embargo ha sido un exitazo en este nuestro humilde país.
De lo peor, sí, y ni siquiera es mi opinión, es una verdad irrefutable. El dibujo es patético, el guión tiene la misma originalidad que una línea contínua de carretera y en el caso del anime dicha animación es comparable a los garabatos que haces en las hojas de una libreta para pasarlos luego rápidamente.
Y sin embargo engancha, te pega al asiento, te invoca día a día ante tu televisor. ¿Por qué? ¿Por qué productos que se saben perjudiciales como el tabaco, alcohol o hamburguesas hormonadas se consumen asiduamente? ¿Por qué series o programas de una probada baja calidad como los culebrones, los reality shows o el propio Dragon Ball son un éxito de masas? No lo sé. Nadie lo sabe. Pero ocurre.

Así pues, ¿por qué miles de personas seguían/siguen las injusticias que suponía que un enchufado de *mierda* como Oliver Atom (Tsubasa Ohzora) venciera a la pata coja a personajes mucho más carismáticos e interesantes que él siendo además la serie como es de una calidad general más que dudosa? Pues quizá sea por eso, por esos personajes secundarios.
Porque, al fin y al cabo, *Captain Tsubasa* es una serie de fútbol, y los equipos de fútbol tienen 11 jugadores (más reservas), y tiene que haber un mínimo de 2 (buenos y malos). Eso nos da un buen número de personajes secundarios, lo que nos ofrece un amplio repertorio de chic@s para que el/la autor/a cree caracteres realmente interesantes (ya que normalmente parece que el prototipo protagonista tiene que ser por definición inaguantable) y atractiv@s.
Porque seamos sincer@s, la serie no sería ni la mitad de lo que es sin ese Hyuga Kojiro (Mark Landers), sin ese magistral Ken Wakashimazu (Ed Warner), sin ese maduro Jun Mizugi (Julian Ross), sin ese perfecto donde los haya Hikaru Matsuyama (Phillip Calahad)...
Pero vamos, que ya me estoy liando y esto tiene que ser simplemente una opinión sobre la serie, no un comentario en firme de la misma.

Así que eso, que es una *mierda* total y absoluta, pero por alguna extraña razón tiene un algo que la hace especial. O al menos a mí me gusta.

Lázaro Muñoz

P.D.: Es Ozora y Calahand, pero no me dejan ponerlo.

CAPTAIN FAN ART TSUBASA





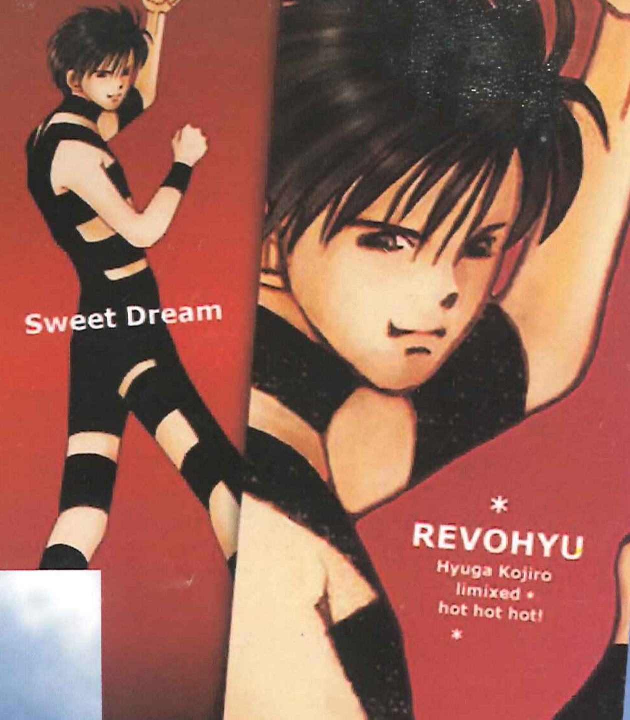




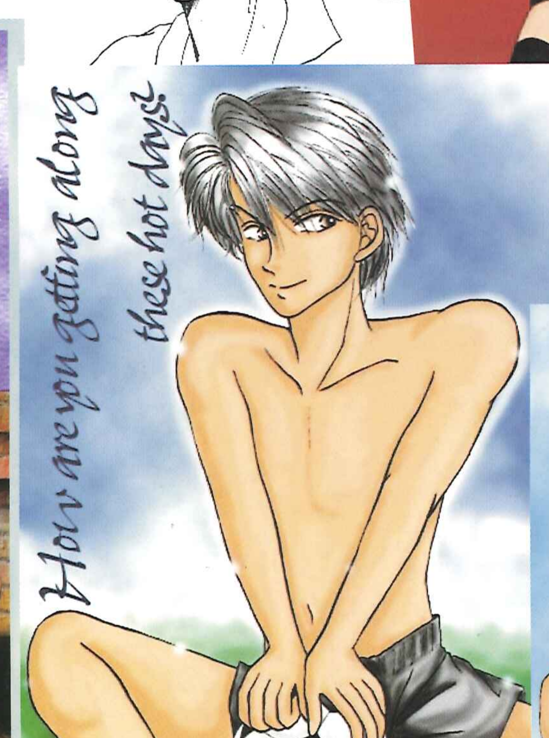














ESPECIAL CAPTAIN TSUBASA

DOKAN





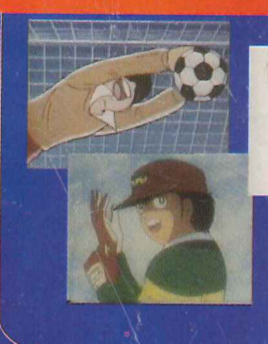
cd manga!

Imágenes





Vídeo







Opening





Ending

Webs

Captain Tsubasa
Goal of Victory

Captain Tsubasa
Goal of Victory

Captain Tsubasa's Homepage
en Castellano



Captain Tsubasa's Homepage
en Castellano

Tsubasa Fan Club



Media

Música de... *Ashita*
Shoot!
Captain Tsubasa



Real Audio
... y sonidos


KOJIRO
TARO MISAKI


KOJIRO
TARO MISAKI




TSUBASA